

AUG 4 1950



"Messageries Maritimes"

"CHAMPOLLIÓN" Llegará a Manila el 4 de Agosto;
Saldrá de Manila el 4 de Agosto:

—oOo—
"LA MARSEILLAISE" Saldrá para Hongkong, Yokohama, Kobe, Hongkong y Manila el 16 de Agosto de 1950
Saldrá para Europa el 31 de Agosto

VIAJE A JAPÓN

"FELIX ROUSSEL" Llegará a Manila el 23 de Octubre
Saldrá de Manila el 24 de Octubre

EVERETT STEAMSHIP CORPORATION

(Agentes en Filipinas)

223 Dasmariñas, Manila

TEL. 2-98-46.

USE EL TRADICIONAL SERVICIO ELIZALDE...

VÍA

MS "MAYON"—Sale para Iloilo y Pulupandan, cada domingo, 8:30 a.m.

MS "BOWLINE KNOT"—Sale para Cebú, Maribojoc, Zamboanga, Cotabato y Davao—5 de Agosto.

MS "VIZCAYA"—Sale para Iloilo y Estancia, cada jueves.

MS "BAZTAN"—Sale para Cebú y Cagayán de Misamis cada martes.

MS "LANAO"—Sale para Pulupandan cada jueves.

MS "BISAYAS"—Sale para Iloilo, Pulupandan y Estancia, cada martes.

MS "SORSOGÓN"—Sale para Bulan, Legazpi, Virac y Tabaco; 27 de julio.

MS "VENUS") Salen para Cebú, Dumaguete,
MS "ELCANO") Dipolog, Zamboanga, Jolo,

(Alternando) Cotabato and Pagadian cada miércoles.

Todas las salidas desde el Pier 6, North Harbor.
Soliciten fletes y pasaje en

Manila Steamship Co., Inc.



Elizalde Bldg.

Muelle de la Industria

Tel. 2-69-31

EL LIBRO DEL AÑO

¡YA SE HA PUESTO A LA VENTA!

LA COLECCIÓN DE POESÍAS SELECTAS DEL
EGREGIO POETA FILIPINO

CECILIO APÓSTOL

titulada

Pentélicas

- * Edición cuidadosamente corregida.
- * Incluye composiciones no insertas en la primera edición.
- * Esmerada encuadernación en tela imitación piel.
- * Titulares de la cubierta en oro.
- * Viñetas en tinta encarnada.
- * Papel de la mejor calidad.
- * Presentación artística.
- * Ejemplares numerados del 1 al 500.
- * Precio para los que no se suscribieron.

SIETE PESOS (₱7.00)

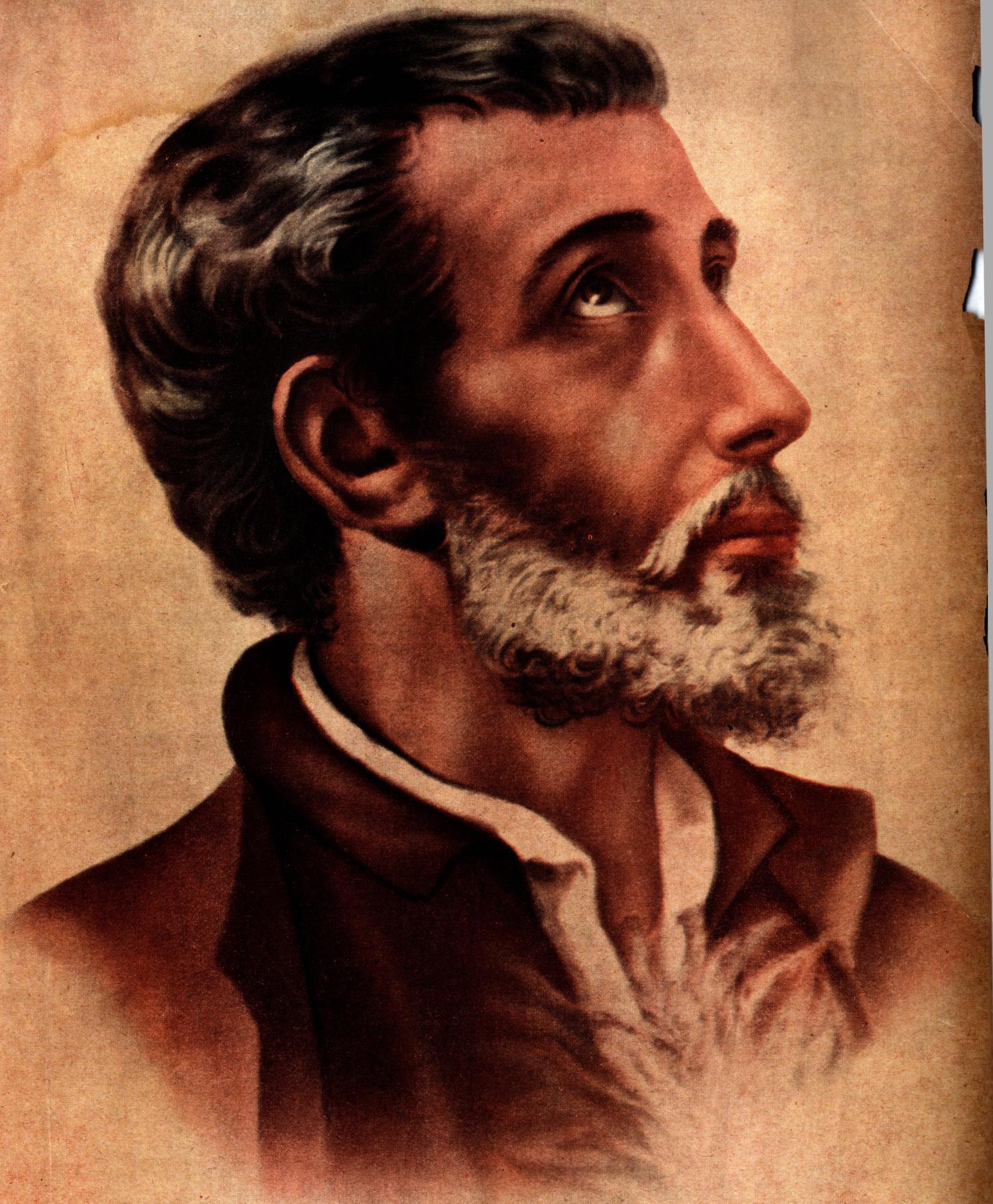
Pedidos a

SEMANA

Azcárraga 2109

Tel. 3-31-37

Manila



San Francisco Javier

(Obsequio de SEMANA a sus lectores)

SEMANA

DIRECTOR:
MANUEL LÓPEZ FLORES

Redacción y Administración

AZCARRAGA 2109
M A N I L A
T E L.: 3 - 31 - 37

(Registrada como correspondencia de segunda clase, en las Oficinas de Correos de Manila, el 13 de enero de 1949).

REVISTA ILUSTRADA HISPANO FILIPINA

PUBLICADA CADA JUEVES POR LA



NÚMEROS ATRASADOS 50 CTVOS.

Precios de suscripción anual
Pago adelantado:

Manila P14.00
Provincias P16.00

Estados Unidos y Posesiones.

Unión Pan Americana y
Canadá. \$12

España y Posesiones.
160 pesetas.

Portugal y Posesiones.
160 escudos.

Francia y Posesiones.
1.600 francos

Italia. 4.500 liras.

Inglaterra y Posesiones.
2.6.0 libras.

Los hijos de Olga



—Juan está en Indochina, Petrof en Manchuria
y Nicolás en Berlín.

—Ya sabes mujer; nuestro lema es “guerra con-
tra la guerra y el imperialismo”.

EDITORIALES

LA CAUSA DIFERENCIAL



Según declaraciones atribuidas a un oficial norteamericano, que pretende conocer el estado de cosas de Corea, por haber residido allí, uno de los motivos por los cuales viene resultando mucho mayor de lo que se preveía y esperaba, el esfuerzo armado de los Estados Unidos por hacer efectiva la 'acción policial' de las Naciones Unidas en dicha península asiática, es el hecho de la falta de voluntad de pelear de los propios coreanos republicanos o del sur. Y aun llega a decir que éstos no son dignos de fiar, porque se inclinan a ayudar, ocultamente, a sus paisanos del norte. Como razón de tal actitud, alega los largos años que han estado bajo la dominación japonesa, cuya influencia ha hecho que los coreanos se adapten más a un régimen estrecho de dictadura, como el establecido por el Comunismo soviético en la parte norte de la península, que a un régimen democrático como el iniciado en el sur por los Estados Unidos bajo los auspicios de las Naciones Unidas.

Para los que estamos en Filipinas, el acierto de esas manifestaciones fácilmente salta a la vista a poco de someterlas a la debida reflexión y recordando la actitud del pueblo filipino en ocasiones memorables de su vida nacional.

En primer lugar tenemos el hecho de que al cabo de casi cuatro siglos de influencia hispana, cuando llegó el momento de que se manifestara el nacionalismo filipino emancipándose de la soberanía de España, adoptó la forma democrático-republicana formulando una constitución totalmente inspirada en los principios prevalecientes en el mundo civilizado occidental, en vez de adoptar un régimen semejante a cualquiera de los que entonces prevalecían en los países independientes, más o menos en realidad, de este Extremo Oriente; regímenes preponderantemente monárquico-absolutistas, conforme a su tradición histórica.

Otra vez, cuando en la última guerra mundial, el pueblo filipino se vio ante el trance de escoger entre dos ideologías, abrazó la democrática, aunque la otra iba del brazo de una invocación racial; y la abrazó de tal modo que por ella vertió la sangre a raudales y hasta entregó la vida de tantos miles y miles de sus jóvenes patriotas, escribiendo así una de las páginas más verdaderamente gloriosas de su historia.

De estos hechos creemos que lógicamente se deduce una verdad que acaso cuenta de ella: lo singular de la posición de Filipinas en esta parte del globo en la contienda universal ideológica que se viene desarrollando en el momento actual; singularidad que es fruto de la cultura cristiana que España sembró y cultivó con maternal celo en los siglos de convivencia entre filipinos y españoles. Gracias a esa cultura, el

LO QUE HACE FALTA



La observación hecha por el académico señor Albad, respecto a que la ley que autoriza la enseñanza del castellano en las escuelas superiores de las Islas, como una de las asignaturas requeridas, ha producido un grande entusiasmo entre la juventud por aprender el idioma, siquiera por motivos no idealísticos, es sin duda atinada. Tal entusiasmo en tal aprendizaje, sin embargo, no los consideran algunos como garantía de la difusión y permanencia del castellano en Filipinas.

Nosotros no participamos de este pesimismo. Como ya en otra ocasión manifestamos, el idioma español tiene arraigo en las Islas de tal manera que mientras haya filipino habrá quienes aquí lo hablen, sean muchos o pocos.

Lo que no puede asegurarse, a juzgar por los actuales indicios, es la supervivencia de la manifestación literaria filipina en castellano.

Se observa, por ejemplo, que entre miembros de una familia donde se habla el castellano, en cuanto tienen que valerse de la escritura para comunicarse, emplean otra lengua. Por esto, no es inverosímil lo que un articulista de *La Prensa* de Cebú refiere. Dice que el abnegado director de dicho periódico está buscando un redactor y no lo acaba de encontrar.

Realmente escasean los jóvenes que escriban siquiera con relativa corrección el castellano, y es esto principalmente lo que debe procurarse: alentar al mayor número posible de jóvenes filipinos a que utilicen el español en sus producciones literarias.

Los institutos y academias de español que existen deberían, en nuestra opinión, prestar atención especial a esta necesidad. Es preciso que haya jóvenes filipinos que oportunamente cubran el puesto que vayan dejando entre sus filas los escritores en castellano, a fin de que no venga el día en que se diga que ya no existe el idioma español en Filipinas porque no hay quien lo escriba.

pueblo filipino piensa y siente con las democracias, pero un modo que diríamos espontáneo y natural, porque los principios cristianos forman los glóbulos rojos que circulan sus arterias nacionales. Lo que importa, pues, en nuestra opinión, en estas circunstancias críticas, es aumentar y fortalecer esos glóbulos fomentando la verdadera cultura filipina, que tiene su raíz en la obra secular de España en estas Islas.

"CHITO Y VICKY"

(Y un album de la Primera Dama)

Hay muchos pormenores en el acontecimiento que hace nueve días llenó de alegría y de luces multicoloras el Palacio de Malacañang, que la historia ha de recoger avaramente. No en forma grave sino con la frivolidad de una leyenda de amor.

Porque cuando Victoria "Vicky" Quirino dijo "sí" a Luis "Chito" González, dijo "sí" a muchos hechos que de pronto cambiaron de rumbo: La Primera Dama de Filipinas cedía su trono por amor; Malacañang desarrugaba el entrecejo fruncido por los asuntos de Estado y sonreía; los anales de Palacio recogían el detalle curioso de una primera boda "presidencial" en sus severos salones artesonados; y un presidente, también por primera vez en la historia de Filipinas quedaba solo con la vasoledad de su palacio.

Todo esto ocurrió hace nueve días, el 4 de julio de 1950, cuando

Relato escrito y pictórico de la más grandiosa boda que quizás hayan registrado los anales de nuestra sociedad. Y va dedicado, como un humilde y sincero tributo de SEMANA a los nuevos esposos.

—oOo—

la alegría de una independencia política de la nación se cogía del brazo de la alegría de una dependencia de amor de Vicky y Luis.

Todo sucedió como un glorioso cuento de las Mil y Una Noches. Y todo sobre un fondo de esplendor sin paralelo, no nacido de la riqueza sino de la originalidad, el contraste y la sencillez. Al fondo del salón principal de Palacio se alzaba el altar revestido de seda blanca. Sobre el altar alzaba su agonía un Cristo en su cruz bajo los cuajarones de luz de los cirios.

Cuatro arbolitos se inclinaban bajo la brazada de crisantemos blan-

cos y campanillas de boda que soportaban y las claridades de tres arañas gigantes daban al altar y al resto del salón y a los rostros allí congregados extraños resplandores supranaturales. Una alba alfombra de seda salpicada de pétalos de crisantemos y gardenias y rematada en rojo (para crear contraste con el traje albo de la novia y negro del novio) se extendía des-

DE LA BODA DE VICKY



Ella recibe, púdica, en la frente el primer beso del esposo.



Un Descanso Para Refrescar

DE
LA FRUTA
EN SAZON
AL
REFRESCO
PERFECTO



Royal Delicious TRUORANGE

Embotellado por la ROYAL SOFT DRINKS PLANT operada por sus propietarios LA FABRICA DE CERVEZA DE SAN MIGUEL.

de la entrada del salón hasta el pie del altar.

A las 6:47 de la noche se inició el desfile nupcial. A la cabeza, "Butch" Quirino, estupefacto a los dos años bajo el severo frac en miniatura, portaba las arras y los anillos. Le seguían los caballeros, de rigurosa etiqueta: José Tuason, Gerardo Roxas, Hans Menzi, Tomás Quirino, Danny Vásquez y Matías García. Y luego, siempre en contraste lo negro con lo blanco, lo severo con lo jovial, venía el ramillete de damas: Mercy Arrastia, Neni Mañosa, Mila Cacho, Emma García, Leila Benítez y Pepa Bona, todas vestidas iguales: ternos de seda de color aqua marina, velos cortos de tul y en las manos ramos de catleyas purpúreas de Hawaii.

La dama de honor, Millie Mendoza, iba sola: terno de satén blanco de idéntico diseño al de su séquito y en las manos blancas catleyas y corazón púrpura. Y a su lado la niña Rica González esparciendo a su paso pétalos multicolores.

Y sobre todo este fondo, Vicky, una Vicky embriagada de felici-



Vicky charlando en Malacañan con el ex-Ministro de la Argentina Sr. De Vieyra.



FIESTA EN PALACIO.



Con amorosa gentileza, Chito levanta el velo que cubre el rostro de la amada en cuya frente estampa segundos después un casto beso.

(Foto MANILA TIME:)



Vicky en la línea de recepción.

dad, de paso leve, como pisando
nubes, como abrazada a un ensue-
ño; una Vicky radiante de her-
mosura, exuberante de gracia:
Terno de mestiza de nítida blan-
cura, con mangas y pañuelo de una
sola banda desde el hombro derecho
hasta el lado izquierdo de la cin-
lura, banda de bordado hecho de
cabochón oro y marfil venido de
Francia. La cola, de cinco yardas
de longitud y seis de anchor, da-

ba la sensación de una gigantesca
burbuja. El velo de tul ilusión lo
sostenía una regia diadema de per-
las y diamantes que bajo la luz
de las arañas quería rivalizar con
los espléndidos aretes de piedras
hermanas. El ramo de novia era
de blancas catlejas hawaianas. A
su lado, dándole el brazo, con son-
risa que quería ocultar una íntima
tristeza, marchaba su padre, el
Presidente de Filipinas. Vestía

severa etiqueta y marchaba con
la frente alta. En el brillo de sus
ojos revoloteaba una llama de su-
premo orgullo.

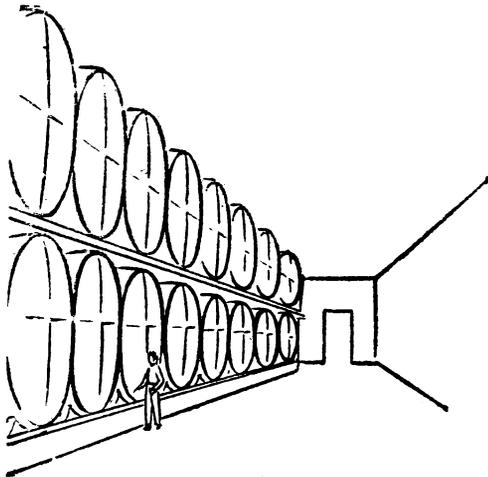
Al pie del altar aguardaban Chi-
to y su hermano y padrino Manuel
"Dindo" González a quien el Pre-
sidente de la República hizo entrea-
ga de su hija.

A las 7:00 de la noche comen-
zaban las ceremonias religiosas
presididas por el Excmo. e Ilmo.



*Vicky inaugurando el cam-
peonato de Golf.*

MADUREZ PERFECTA da a la Cerveza SABOR PERFECTO



Todas las excelentes cuali-
dades de la San Miguel Pale
Pilsen se revelan gracias a
una madurez perfecta. Con la
reciente ampliación de los
elementos de producción, las
bodegas de añejamiento de la
San Miguel Brewery se han
aumentado en un 300%.

Por esta razón, cuando sa-
borean ustedes PALE PIL-
SEN tienen la seguridad de
que es Cerveza Añeja.



San Miguel Brewery

Famosa por la calidad de sus productos desde 1890.



*Vicky es recibida por Chito Madri-
gal en su domicilio, asistiendo a
una fiesta de cumpleaños.*



Vicky durante la fiesta dada en Malacoñan el día de su cumpleaños.



Momento del Rigodón de Honor en la fiesta dada al Cuerpo Diplomático como despedida del año.

Mons. Gabriel Reyes, Arzobispo de Manila, asistido por dos preladados y otros seis sacerdotes. Mons. Vicente Reyes electo Obispo Auxiliar de Manila, interpretó los ritos en el idioma vernacular a través de las emisoras. Luego se hizo un momento solene. Fué cuando el novio colocó el anillo en el dedo de la novia. El salón se llenaba de pronto.

(Pasa a la pág. 10)

FINAL DEL CAMPEONATO DE GOLF EN EL WACK-WACK



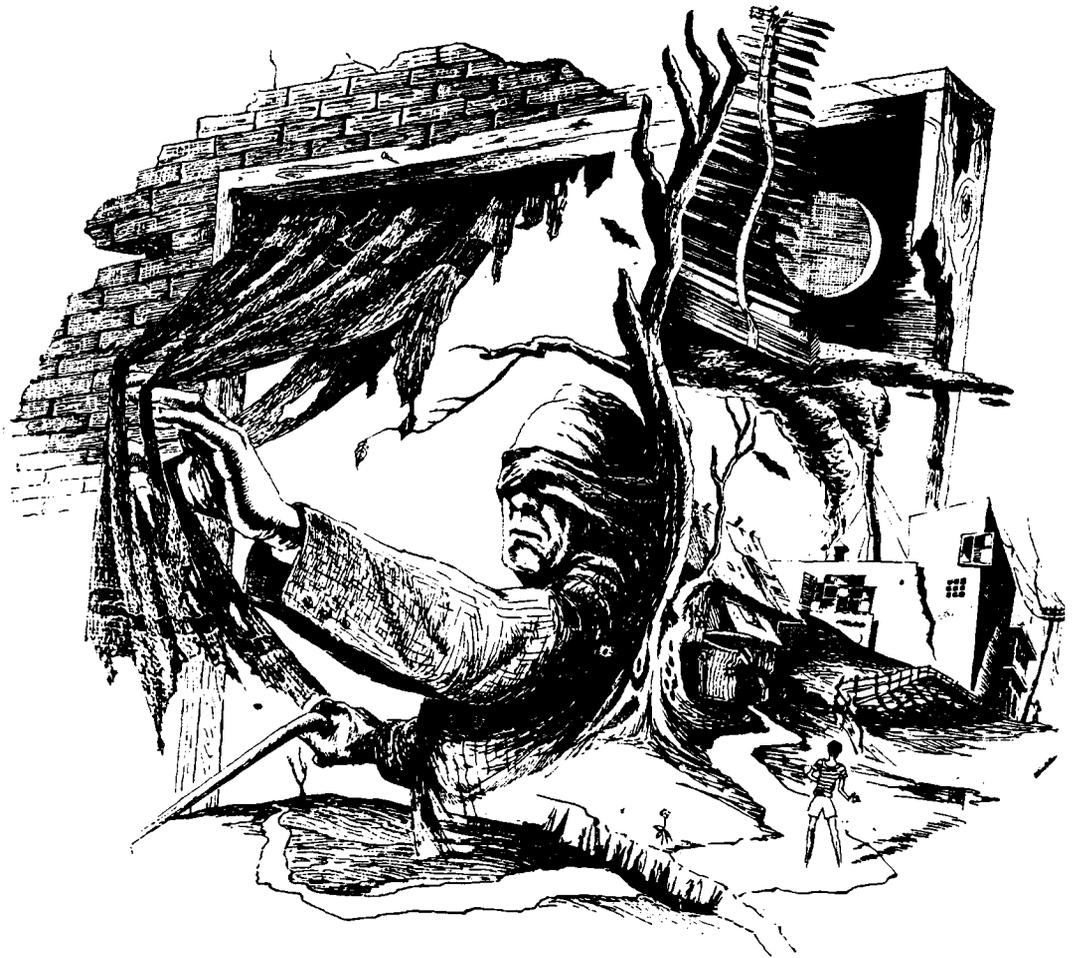
Vicky entregando el primer premio al ganador.



Vicky entregando al español Morcillo su premio.



Vicky repartiendo otros premios a los ganadores del Campeonato de Golf.



tal podrian ser las ventanas...

...a las que algunos preferirian no asomarse;
 que algunos preferirian mirar a una pared escueta, inclusive a la misma obscuridad;
 que algunos se esforzarian por NO aceptar el cuadro que tales ventanas un día tras otro ofrecen a sus ojos...



"trasládese
 a mejor
 sitio!"

Porque hay tales ventanas por donde entra el nauseabundo olor de canales y desagües pobremente conservados, se mira a disgusto la fealdad de los barrios bajos y descuidadas esquinas callejeras, y por donde penetran el polvo y el ruido y la aspereza de una "civilización" irresponsable y mecanizada y el peligro de la inseguridad social llenando los sentidos de una recíproca apatía....

PERO puede haber también ventanas que algunos abran con gusto y las mantengan así, y por las cuales se introduzcan la belleza de la vida exterior, un soplo de vigorizante brisa marina o aire puro del campo, un raudal de radiante luz del sol, la fragancia campestre de árboles y hierbas, el ambiente confortador de paz y quietud de buena vecindad. Sí; puede haber tales ventanas si son de un hogar, HOGAR PROPIO, bien planeado, bien construido debidamente situado en uno de los selectos lotes de la MANDALOYON ESTATE.

Vaya a la Mandaloyon Estate

Entrevístese con nuestros agentes exclusivos de ventas:

F. Calero & Co.

REALTORS

Propietarios:
 ORTIGAS, MADRIGAL y Cía . S. en C.

Edificio Filipinas
 3er piso

Tel. 2-62-72

Plaza del P. Moraga
 Manila



Ya unidos por los sagrados lazos del matrimonio, Chito y Vicky, en el momento de salir de la improvisada capilla en el Salón principal de Palacio.



Fiesta dada en Malacañan al Cuerpo Diplomático en las Navidades del año pasado. En la fila de recepción el Ministro de China.

donde los jóvenes esposos yacían de rodillas y alzando gravemente la diestra, dijo emocionado: "En nombre del Padre Santo tengo la satisfacción de darles la bendición apostólica y deseársles felicidad y prosperidad cristianas. Así yo os bendigo en nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo".

Vueltos los nuevos esposos de cara a la concurrencia que parecía prendida de aquellos minutos lentos y graves, Chito, con manos en las que la emoción comunicaba leve temblor, alzó suavemente el velo de su esposa, e inclinándose gentilmente, depositó sobre su

(Pasa a la pág. 43)

CHITO...

(Viene de la pág. 8)

la melodía del Ave María de Santiago cantada por la Sra. del Locutor Eugenio Pérez, seguida por la Cavatina de Abelardo interpretada en el violín por el Profesor Ramón Tapales, en el órgano el Profesor Rodolfo Cornejo. Una preciosa mantilla de Chantilly unía a los novios a quienes rodeaban los padrinos de velo, Sra. Nila Syquia Mendoza y Juan Tuason; y los padrinos de Cingulo, Sra. del Dr. Idefonso Villareal y el tío de Vicky, Juez Antonio Quirino. Y un poco más a distancia los padrinos de boda, Presidente Quirino y Secretario de Asuntos Exteriores Carlos P. Rómulo y Sra. del Vicepresidente Fernando López y Doña Paz Tuason, Vda. de González, madre del novio.

Concluidas las ceremonias en medio de una larga pausa repleta de silencio, el Excmo. Sr. Delegado Apostólico Mons. Egidio Vagnozzi se adelantó hasta el pie del altar

MILWAUKEE MECHANICS' INSURANCE CO. OF MILWAUKEE, WISCONSIN

HOJA DE BALANCE

Diciembre 31, 1949

ACTIVO

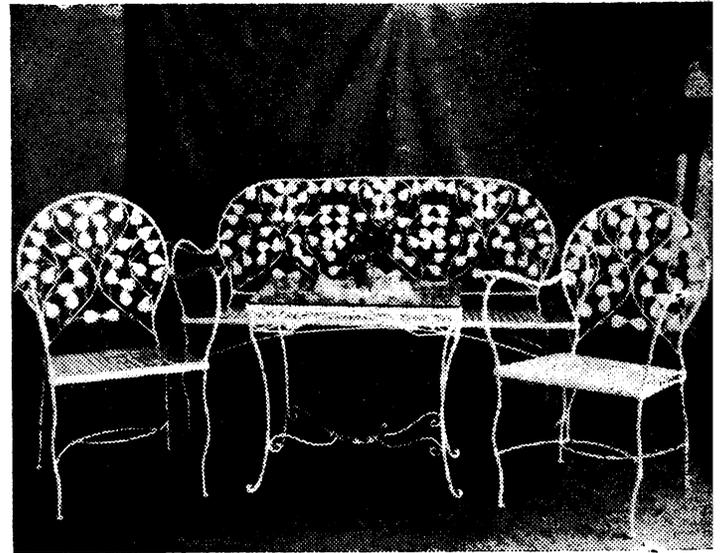
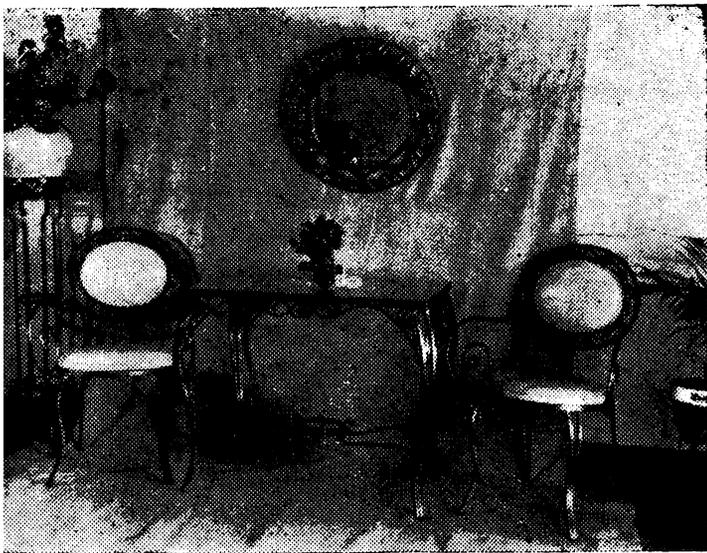
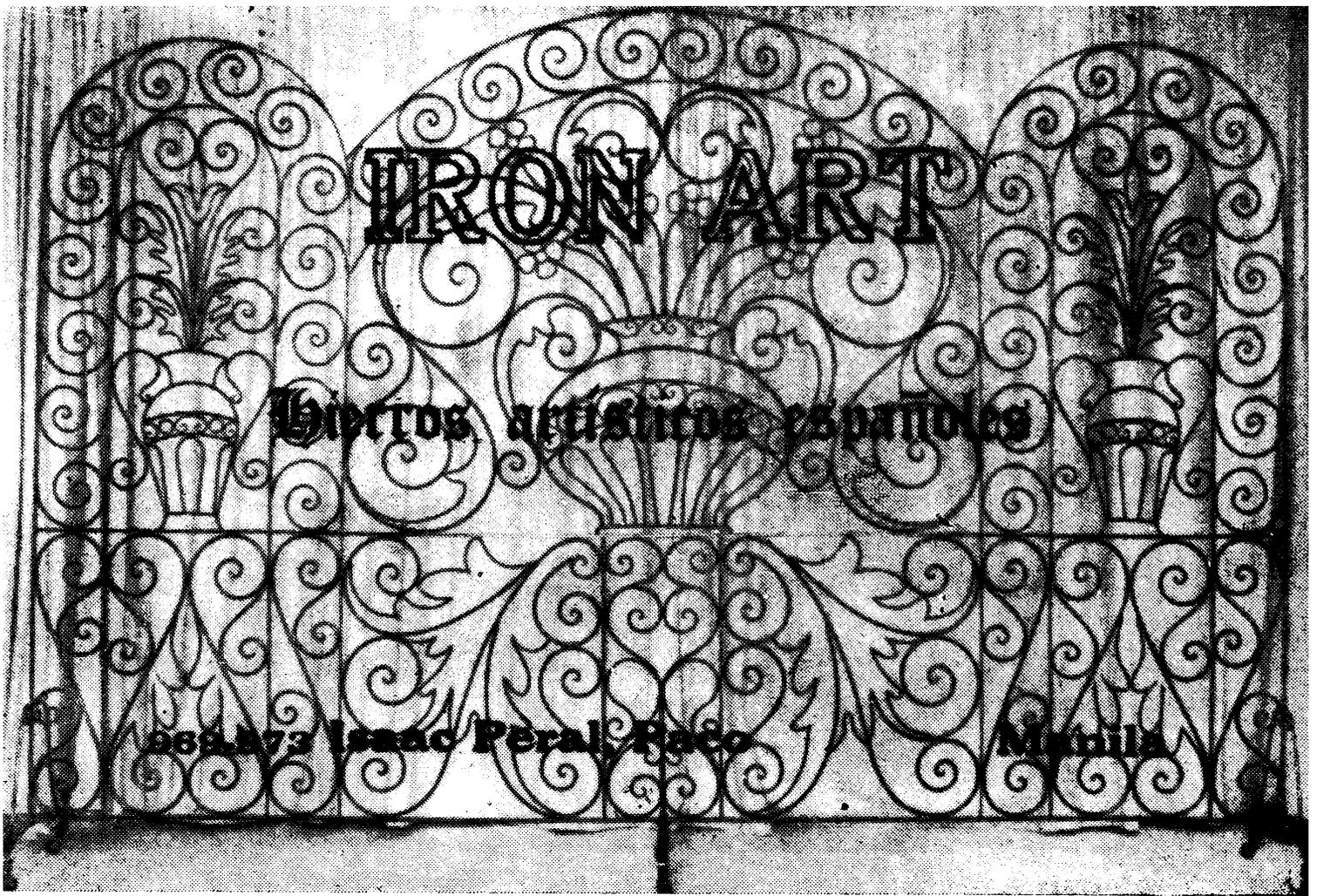
Efectivo en Caja y en Bancos..	\$ 1,284,299.99
Préstamos con Hipoteca sobre bienes raíces.....	282,916.80
Bonos y Acciones.....	20,327,671.73
Intereses Vencidos y Acumulados.....	45,474.18
Primas Vencidas no más de 90 días.....	1,935,046.55
Todas las demas partidas del activo.....	106,632.75
	<u>\$23,982,042.00</u>

PASIVO

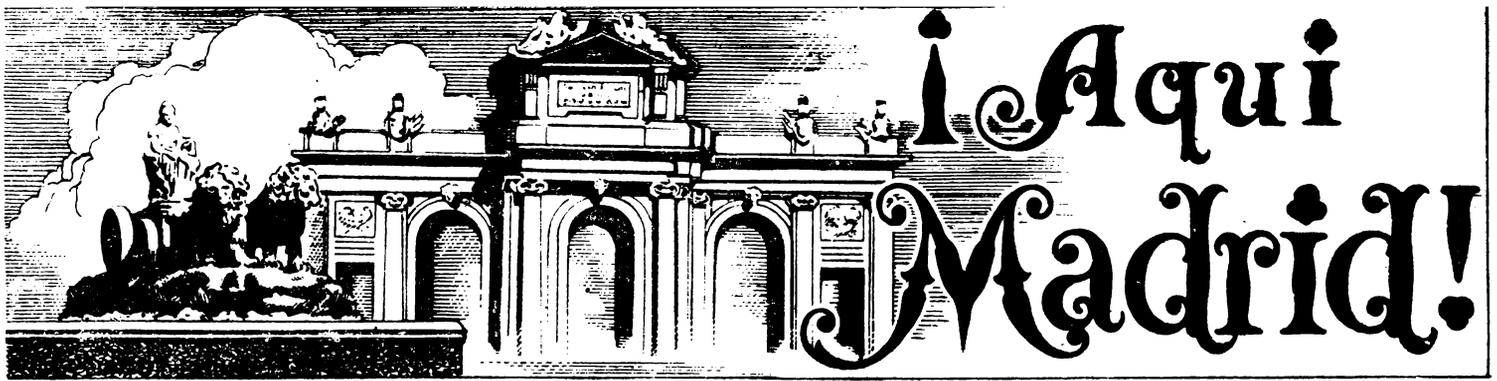
Reserva para perdidas.....	\$ 2,246,459.71
Reserva para Primas no vencidas.....	12,271,560.51
Reserva para impuestos y gastos.....	1,327,484.05
Reserva para otras obligaciones	156,912.65
Capital	2,000,000.00
Excedente	5,979,625.08
	<u>\$23,982,042.00</u>

Agentes Generales
JESUS MARTINEZ & CO., (INC.)

Cuarto 206, Go Su Hian Bldg.
19-B Escolta, Esquina Plaza Moraga
Manila, Filipinas
TEL. 2-66-72



TRABAJOS ARTÍSTICOS DE HIERRO FORJADO
LÁMPARAS PARA IGLESIA—MESA Y SILLAS PARA JARDÍN
MACETEROS-FAROLAS-VERJAS ETC., ETC.



MADRID.— Proximamente tendrán entre ustedes a una de las firmas más autorizadas y solventes del periodismo español de nuestros días. Carlos Sentís, el ilustre cronista y nobilísimo amigo, que tantos y tan sensacionales éxitos profesionales viene adquiriendo a través de una carrera esmaltada de aciertos; que ha recorrido la mayor parte del Globo ante el aplauso general y la admiración de sus millones de lectores, se dispone a visitar Filipinas en misión informativa para extraer con su retina prodigiosa y narrarlo mediante el embrujo de su diestra pluma los temas nacionales que luego pasarán a la platina de los más importantes rotativos españoles, dando así cumplida satisfacción a los anhelos populares de saber por conducto de su más esclarecido escritor el momento presente de las islas que un día fueron de España.

De no haber sido por la inquieta situación belga,—únicamente superada en intensidad por los acontecimientos de Corea,—que reclama ahora su presencia entre los flamencos, a estas horas tendríamos por la Escolta a nuestro querido compañero, ya que Carlos Santís acariciaba la idea de presenciar las sesiones de la Conferencia de Baguio, en cuyos históricos alcances tenía esperanzas muy fundadas. Ello, repito, no ha sido posible, a pesar suyo. El problema real (?) de Bélgica, unido a sus viajes a Suiza y Holanda, donde actualmente se encuentra, le ocuparan otros des-

Vendrá a Manila C. Sentís

PARA “ESTUDIAR LAS ACTIVIDADES Y ESFUERZOS DE LAS AGRUPACIONES DE HISPANISTAS QUE ÉL ESTIMA EMPRESA TITÁNICA” . . .

Por nuestro corresponsal en Madrid
Bautista ROSADO
(Especial a SEMANA)



CARLOS SENTÍS

o tres meses que es lo que admiramos y respetamos nos supongo tardará en emprender la travesía al archipiélago de Legazpi. Mientras tanto, quienes sinceramente le

desquitamos de tal retraso con sus artículos, de jerarca del periodismo, que diariamente cablegrafía a “A B C”, de

Madrid “y “La Vanguardia” barcelonesa, uno y otro de rancia solera en los anales del periodismo hispano.

El caso de Carlos Sentís es una de las más brillantes revelaciones del último cuarto de siglo. Su encendida vocación hacia el periodismo activo le llevó a resignar al ejercicio de su carrera de abogado altamente cotizado y con una clientela de lo más escogido de la villa y Corte. Aún su extremada juventud—apuesto lo que sea a que no ha llegado a los treinta años de edad—es asombrosa su popularidad, que corre parejas con la desbordante simpatía que le acompaña por todas partes y que tantos y poderosos amigos le ha proporcionado. Premio Nacional de Periodismo, corresponsal durante la anterior guerra en Argel, sus honrados, fieles y meritísimos trabajos le valieron el privilegio de ser uno de los contados periodistas españoles especialmente invitados por las autoridades aliadas para recorrer, apenas concluida la conflagración, los tristemente célebres campos de exterminio nazis de Belsen, Dachau y Buchenwald. A partir de entonces no ha dejado de viajar, bien escoltado, ciertamente, por su distinguida esposa, dama de envidiables dotes intelectuales y singular beldad, ¿por que no decirlo todo? Las breves temporadas de “descanso” que en Madrid pasa Carlos las consagra a una infatigable y múltiple, como su personalidad, labor intelectual. Pro-

(Pasa a la pág. 40)

El poeta en su isla

Por Gerardo DIEGO

de la Real Academia Española
—Exclusivo de "AMUNCO"—

El poeta vive en su isla. El poeta tiene apenas veinte años. Y ya siente la dulce tentación de aislarse. El poeta habita una isla inhabitable, una isla que mide ocho o diez metros de eslora y otros tantos de manga o, si preferís, 16 páginas de 18 por 13 centímetros en buen papel casi cartulina, sujetas por un cordón amarillo a través de orificios. El amarillo es probablemente el color preferido del poeta mozo. El amarillo y el cobre, colores de otoño. El otoño es sin duda su estación, predilecta. Por eso le canta una y otra vez. Escuchad:

O T O Ñ O Y Y O

*Nos llena de pasmo
tu canto remoto.
(En la lejanía se yerguen pesados
pesados los olmos).*

*Tan hondo es tu canto,
tan maravilloso,
que alma no sabe si todo
lo bello es de otoño.*

*Quisiera que tú me
dijeses tan sólo...
Que tú me enseñaras la muerte
que llevan tus ojos.*

*Resulta tan agrio
saberte ya próximo,
que todas las flores se vuelven
de gris si las toco.*

*Tan hondo es tu canto,
tan maravilloso,
que el alma no sabe por qué nos
amamos nosotros.*

El poeta se llama Manuel Arce y su isla no es una isla imaginaria. Tiene una doble realidad. Es "La Isla de los Ratones", hojas de poesía, que corresponden a la isla de los ratones de la bahía incomparable de Santander. La Isla de los Ratones de mi bahía es una isla, ya lo he dicho, minúscula, desierta, carcomida y roída, más próxima a la orilla sur que a la ciudad. Yo he intentado expresar en un soneto mi emoción de la isla, como homenaje a la publicación poética que lleva su nombre, homenaje, claro es, destinado a sus hojas. La he visto de la siguiente manera:

LA ISLA DE LOS RATONES A MANUEL ARCE

*Isla mártir, cautiva y soñadora
de azules molinesias y reflejos,
fondeada entre Hekchas y Pontejos,
a la materna sombra protectora,*

*tumbada, de la reina. Nadie mora
en tu desolación sin aparejos,
ni en pleamar balandro, hacia el
sur, lejos,
hasta ti la bordada sesga escora.*

*Tú eres pura y remota como una
tierra de luna, lágrima de luna,
llorada acaso antes que Adán vi-
viera.*

*Sólo mis manos cálidas suavizan
tus cráteres de ciega y te deslizan
un sueño terrenal de primavera.*

"La Isla de los Ratones", revista, es la benjamina de las revistas montañosas. Santander goza una

floración exuberante de revistas. El viejo "Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo", que junto a sus deberes de erudición, incluye con frecuencia estudios sobre poesía. "Altamira" la revista arqueológica del Centro de Estudios Montañeses. "Proel", una de las revistas poéticas y literarias de mayor consideración, aunque actualmente padezca un inquietante letargo. "El Pobre Hombre", efímera e indigente hoja que no llegó a mis manos. Y esta flamante "Isla de los Ratones", llena de entusiasmo y novedad en los nombres que la sustentan. Todavía hay que agregar, en revista periódica, las ediciones de "El Viento Sur", con libros aparecidos o por salir, de Ricardo Gullón, Jorge Campos, Julian Marías, Gerardo Diego, Vicente Aleixandre, José Hierro. Quiciera esto decir que subsisten en la ciudad varias generaciones de re-

sidentes o ausentes, siempre dispuestos a darse una vuelta por el muelle y el Sardinero, y celosos de mantener según las posibilidades de cada cual, el prestigio alcanzado por Santander en los tiempos de Pereda, Galdós, Escalante y los Menéndez Pelayo.

La poesía de Manuel Arce, dentro de la natural inseguridad de los pocos años, aparece temblorosa de emoción y desnudada hasta la esencialidad más lírica. No desmiente este primer libro la "Llamada" del título. Hay en efecto, una inequívoca vocación que justifica el lanzamiento del poeta al viento del azar. La fidelidad de su poesía al Septentrión y a su musa la Meloncolía es clarísima. Fácilmente podría dibujarse su árbol genealógico desde Evaristo Silió y Amós de Escalante hasta, como hermanos mayores, (todo es relativo tratándose de poetas de veintitantos años y con muy pocos de historia) José Hierro y Julio Maruri. El tema del otoño ha sido cantado por Hierro en poemas de intensa belleza y más coloreada paleta que la gris y sobria de Arce. El tema del tiempo, tema más ambicioso que comprende todas las estaciones, pero que concuerda más cordialmente con el del otoño, por ser esta estación que la siente el paso del tiempo con mayor vivencia ha sido cantado en algún poema de delicadeza infinita por Maruri. Si añadimos a estos motivos, el de la muerte, inolvidable en labios de nuestro inolvidable José Luis Hidalgo, el muerto poeta de "Los Muertos" tendremos las referencias para explicar el temario del nuevo poeta.

Pero Manuel Arce consigue un tono personal, una nobleza sencilla y clásica en sus sonetos, una serenidad pasmosa en poeta tan tierno, que le emparenta con los maestros de más atrás y nos lo sitúa como adelantado de un probable nuevo clasicismo. Además, este librito es sólo un comienzo. El poeta más importante que hay en Arce ha de estar por fuerza todavía inédito. Entretanto, gozemos la tersura voluntariamente limitada de esta elegía o "Destino de mi voz".

Quiso al viento nacer mi voz primera.

Quiso al viento nacer, luego a su paso,

(Pasa a la pág. 41)

A B C

EDICIÓN AEREA SEMANAL

El diario español más antiguo que se publica en

- MADRID -

SE VENDE EN MANILA CADA SABADO POR
LA MAÑANA
EN

HISPANIA

Escolta 26, corner Nueva

M A N I L A

SOLE AGENTS IN THE PHILIPPINES



Srta. Lim

Nuevo triunfo academico de la U. del Centro Escolar

La Universidad del Centro Escolar acaba de sumar un laurel más a la corona de sus triunfos académicos, con motivo del éxito alcanzado por varias de sus recién graduadas de farmacia que han ocupado los primeros puestos en los exámenes oficiales.

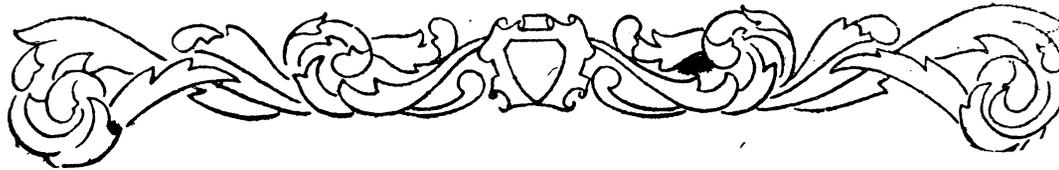
La Srta. Emerciana D. Lingad ha ocupado el primer lugar, con la nota de 89.29, y la señorita Rosalía Villa-Abrille Lim el segundo puesto con 88.08. El tercer puesto ha

correspondido a una graduada de la Universidad del Gobierno, Srta. Angelita C. Lavidés; el cuarto a otra centro-escolarina, Srta. Concordia Prado y el quinto a la Srta. Elena A. Herrera, del Gobierno igualmente.

Los exámenes oficiales previos al ejercicio de la Farmacia se celebraron en diciembre último y en ellos fueron aprobadas solamente noventa y tres.



Srta. Lingad

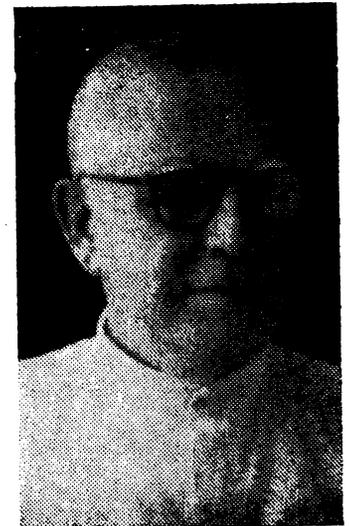


SIMPATICA FIESTA INFANTIL



Fritzie Server, de 7 años de edad, el menor de los hijos de los Sres. B. J. Server, fué anfitrión el sábado pasado en una animadísima fiestecita infantil celebrada en la residencia de sus papás en la extensión de la calle España, Ciudad Quezon, con motivo de su cumpleaños. Fritzie aparece sentado en primer término, en el centro con disfraz negro. Entre sus invitados figuraban los siguientes: Ginny, Carol, Betty, Rosemarie, Marilou y Jojo Nellie; Micky y Freddie Webb; Chita, Dana y Boy Tengsicos Charito, Dindo y Dodi de los Angeles; Chiquita y Titina Gonzáles; Teddu Dula; Bebu Chainani; Tyrone y Priscilla Tang; Alberto y Alice del Rosario; Boy Santiago; Henry y Mary Peters; Diana, Monchito y Eddie Tiangco; Johnny y Chita Silva; María Clara Santos; Toni Ricarfort y hermana; Ceci Pardo; Zenaida y Eloisa Atienza; Nani y Choly Dacr y otros.

CINCUENTA AÑOS COMO JESUITA



Muy Rev. P. Pascual

El M.R.P. Victoriano Pascual, S.J., superior de los Padres jesuitas de Zamboanga, que el día 11 celebró sus cincuenta años en la Compañía de Jesús. Por tan grato acontecimiento sus antiguos amigos y muchos favorecidos por su celo apostólico le agasajaron no solamente en Zamboanga sino también en Manila.

Con motivo de esta celebración S.S. el Papa se ha dignado enviar al P. Pascual su especial bendición apostólica, como también a los veteranos misioneros de Mindanao, Padres Villa y Valles quienes, cumplirán, respectivamente, sus setenta y sesenta años de vida como jesuitas.

Stalin - El Cerebro de las Revoluciones

Por Joaquín Lim Jaramillo

¿LE CONOCEN VDS.?

El antiguo jefe de la Oficina de la Prensa Asociada en Moscow, Sr. H.C. Cassidy en su artículo publicado sobre Stalin, Comisario y Emperador de una sexta parte del mundo habitado, y titulado "EL RELOJ CORRE A FAVOR DE STALIN" en "Saturday Evening Post" del 18 de Noviembre de 1944, cita las palabras gráficas de un ruso anónimo diciendo: "La Guerra hizo exitoso a Stalin. Si él hubiese muerto antes de la Guerra hubiera pasado a la Historia como STALIN, EL TERRIBLE. Ahora será conocido para siempre como STALIN EL GRANDE."

Pero conozcamos algo de la fisonomía y etopeya del Camarada de Kremlin antes de describir a STALIN DESDE DENTRO y STALIN DESDE FUERA, con el propósito de conocer de cerca a ese hombre, quien por su influjo, por el inmenso número de sus súbditos y esclavos y sobre todo por sus continuas maquiavélicas y sangrientas maquinaciones en promover revoluciones se vahaciendo EL ENEMIGO NÚMERO UNO del Evangelio cristiano y de las Instituciones democráticas del mundo.

Stalin NACIO el 21 de Diciembre del 1879 en las montañas de Georgia del Cáucaso. Su nombre verdadero es JOSIF VISSARIONOVICH DZUGASHVILI. Su padre, que bebía mucho, era zapatero; su madre, una criada, era una cristiana devota, la cual soñaba ver algún día Sacerdote a su amado hijo Josif; de ahí que ella se esmeró en enviarle a una escuela religiosa preparatoria primero y luego a matricularle en el Seminario teológico de Tiflis, capital de Georgia. ¡Desgraciadamente, atraído por las promesas de los revolucionarios, Stalin prefirió más bien seguir a Marx y Lenin en vez de servir a Dios y a Cristo! Pudo sin embargo quedarse en el Seminario durante 5 años hasta que el 29 de Mayo de 1899 en que fue expulsado



por sus ideas disolventes. (LOOK, 8 y 22 de Junio, 1948).

El amo del Kremlin es de corta estatura con 5 pies y 5 pulgadas de alto; cuello corto y sus hombros notablemente caídos. Su brazo izquierdo es más corto que el derecho, sus ojos grandes pero sin expresión, sus párpados y cejas, que parecen cobijar un misterio o enigma, semejan los de un astuto cazador que siempre está en acecho de sus indefensas víctimas.

La sonrisa del ROJO Núm. UNO es tan fría y árida como las regiones caucasicas, sin expresión ninguna como su voz. Su fisonomía carece de singular atracción. Su carácter sin embargo, indica ser de un hombre que calcula, por-

que tiene la singular habilidad de saber leer a los hombres, sin excluir a los humanos acontecimientos. Su compostura le presenta como a un "HOMBRE DE ACERO"— como le solían llamar de antiguo sus camaradas revolucionarios. No es un hombre de extraordinario talento, como Hitler o como Louin, ni muestra poseer gran fondo de conocimientos humanos, pero, ¡ha aprendido lo que todo caudillo político debe saber "Como se apodera y se guarda el poder"!

STALIN DESDE DENTRO DE RUSIA.

Después de la abdicación del Czar, Nicolás II provocada por los partidos de la moderada gente media encabezados por el Príncipe Lvov y Alejandro Kerensky por Marzo de 1917, los jefes revolucionarios marzitas llegaron, procedentes de diferentes naciones, a San Petersburgo; Lenin, vino de Suiza; Trotsky, de Norte América; y Stalin, que estuvo en la prisión de Siberia por cinco años (de 1913 a 1917) con un grupo de camaradas se encaminó a San Petersburgo; para unirse con Lenin.

(Pasa a la pág. 39)



PAGAMOS BIEN

EL NÚMERO SEIS
DE LA REVISTA "MUNDO HISPÁNICO"

Azcárraga 2109.

Tel. 3-31-87.

El Niño en el campo

Por AZORIN

El niño tiene en el campo—cuando el campo lo tiene—monte y llano, tierras novales, tierras esquiladas, tierras altas y tierras incultas, tierras rotas y tierras llecas; arenas, rojizas, oscuras, compactas, arcillosas; otras, blancas, sueltas, calizas; en las arcillosas se siembra el trigo; en las calizas, la avena. Desde la primera hora debe saber el niño de dónde viene—y cómo se hace—el pan que come. Si hay por allí algún molino, debemos llevarle para que presencie la moltura. Si en la casa hay un “masador”—así se llama en Levante el cuartito donde se amasa—haremos que vea cómo se amasa, cómo se cuece, cómo se modelan los panes, cómo se colocan en los hornos o tableros, bajo una mantita abrigaña, a fin de conducirlos al horno. No olvidemos la orcita de la levadura. Fontaigne, siendo ya hombre, se encontró un bote de levadura, y nos confiesa que no sabía lo que era. En el campo habrá líquenes, musgos, plantas, arbustos, árboles. Los líquenes son bonitos, blancos, amarillos, en las peñas, en las paredes, en las tejas, en el tronco de los árboles. Por los musgos a gusto pasar la mano, como se pasa por una felpa. Debe saber el niño, en el monte lo que es una atocha, una sabina, un enebro o junípero, una alhucema. Si encontramos un arbusto cuajado de esferitas blancas, digamos al niño que es un madroño y que puede comer esas bolitas, con el gusto con que se come un bombón. En el campo puede haber un cortinal o huerto: se apresurará el niño, si lo dejamos, a trepar a un albalicoquero y saciarse de albalicoques verdes; yo los he comido verdes cuando tenía seis

años; lo ácido conviene a los niños y nos desconviene a los viejos. El niño debe saber distinguir en plantas, arbustos y árboles. Las amapolas o ababoles—en rojo, en blanco—le enseñarán la fugacidad de la vida. En el campo encontrará el niño lo real y lo simbólico: todo el campo es una lección de ética. No es necesario hablar de Naturaleza, cosa que nadie sabe lo que es. Debemos relacionar, con el niño, las cosas del campo con las cosas de la casa: los trigales—los “panes”, como decían los antiguos—establecen esa relación; la establece también el olivo. No habrá en la casa de campo felizmente—felicemente para los ojos—luz eléctrica; el alumbrado será con luz de aceite, suave a la

vista, con el milenar candil, historiado por el marqués de Camarasa, con el velón de cuatro mecheros, sin faltarle las despabiladeras o molletas, con las modestas y serviciales capuchinas. (¿Qué habrá sucedido en Lucena, Lucena de Córdoba, con la irrupción de la luz eléctrica, Lucena de donde venían los veloneros? ¿Sabrán algo de esto en Madrid, en la calle de Latoneros, en la que he visto “todavía” capuchinas?) Debemos poner ante la vista del niño la concatenación que existe de la aceituna, en la rama, a la llanura de las capuchinas o al chirriar del aceite en la sartén.

En este momento estoy viendo delante de una casa rústica, leyantina, centroali-

cantina, un grupo de olmos que en el verano la asombran. —“Cantan” entre el follaje las cigarras. Con esto entramos en un terreno bonito; pero peligroso. El niño habrá leído en el colegio algún libro de fábulas. Esopo, La Fontaine, Samaniego. Ha de discernir el niño—y tendrá que hacerlo toda su vida—la verdad de la ficción, la historia de la leyenda.—La cigarra no “canta”, como se dice en la fábula; frota un élitro con otro; la cigarra no pedirá a la hormiga alimento, en el invierno; no hay cigarras en invierno; no le serviría de nada el trigo que pudiera darle, si quisiera, la hormiga; la cigarra, posada en la corteza de un árbol, va chupando la savia. Todo esto nos lo cuenta Juan Enrique Fabre. Y otros observadores han contado otras cosas de algunos animales difamados por los fabulistas. El perro que cruza la corriente con una presa en la boca no la deja caer para coger otra—la imagen de la misma—que ve reflejada en el agua. A la raposita la pintan unas veces lista y otras boba; siempre la raposa es cauta; no es otra la opinión de Maquiavelo. No tiene por qué la raposa “oler” el busto; conoce de sobra que es mármol y no carne. No se empeña tampoco en alcanzar los racimos inaccesibles; conoce muy bien las alturas, puesto que cada día, es decir, cada noche está pensando en escalar las tapias. Ni se deja engañar por la cigüeña cuando ésta la convida: de un zarpazo rompe la vasija en que la cigüeña había depositado el alimento. En fin, las rapositas saben lo que pueden y lo que no pueden: arte supremo del vivir.

(COLABORACIONES “AMUNCO”).

Bar Barrueco

—O—

El Bar donde encontrará a cualquier hora un ambiente español.

—O—

Bilibid Viejo 1017.

El Recuerdo

Por Jota Ele Jota

Ibamos a escribir UNA CADENA, pero como que este vocablo en virtud de la asociación de ideas trae naturalmente consigo la idea de esclavitud, o al menos carencia de libertad, como cualquier ser viviente atado o enjaulado, preferimos la idea de ESLABÓN.

El recuerdo pues, es un eslabón áureo por invaluable, que une el pasado con el presente. Es el álbum psicológico en que el hombre ha ido reuniendo los más importantes hechos y etapas de su carrera mortal.

Es otra manera de vivir del hombre en este mundo... ¿no decimos acaso de alguna persona, acostumbrada a hablar de su pasado que ella "vive de recuerdos"?

Todos nosotros, quien más quien menos vivimos de recuerdos, como quiera que en no pocas ocasiones de ellos nos guiamos. Cicerón no dudó en llamar la Historia maestra de la vida porque los recuerdos poseen un valor psicológico tal que instintivamente, el hombre, que es por naturaleza imitador, suele hacer lo que hicieron sus antepasados...

Pero no vayamos lejos... enfoquemos nuestra atención e interés hacia esa muy valiosa dádiva con que Dios nos agració: el recuerdo.

El recuerdo no es un sueño; a lo más los recuerdos son, muchas veces, la base de los más alegres y felices sueños!

Lo que es la planta a la flor, así el recuerdo al sueño.

Lo que es el anillo a la perla, así el recuerdo al soñador!

Si el hombre no sueña es porque carece de recuerdos, y no recuerda nada porque no vive sino para este día, y quien tal vive no acaricia ensueños... no sabe soñar! y vive con un pobre concepto acerca de la vida!

Qué de cosas de valor y precio no pierde el hombre caren-

te de recuerdos! se corta su unión con el pasado... está desprovisto de tradiciones, no siente el amor del hogar, ni menos el cariño a la patria; es una navicilla que va flotando, sin brújula alguna, por el inmenso océano de túrgidas olas.

Le faltan el lastre y la brújula... carece de los dulcísimos recuerdos del hogar, no siente las llamaradas de las entusiastas amistades del ayer.

LAS ALEGRÍAS DEL RECUERDO

Quitadme las comodidades y otras bagatelas de la vida... privadme de ciertas amistades acariciadas por auras populares... condenadme si queréis a los profundos misterios de la soledad; pero por favor,

no me privéis de las inefables dulcedumbres del ayer... quiero gozar, a mis anchas y al són de una indefinible música, de las placideces del recuerdo.

Para un hombre espiritual, cuyo corazón se conserva impoluto del hediondo lodo de los mentidos placeres del mundo, el recuerdo es una delicia y cierta reviviscencia o reencarnación de aquellos deleites del alma, de aquellos sufrimientos y callados combates del espíritu, de aquellos heroísmos del corazón que sabe sentir y sabe amar, porque sabe recordar.

¡La inspiración es otra de las fuentes inexhaustas de las alegrías del recuerdo!

La memoria de las solicitudes y abnegación del difunto

padre, y los heroicos sacrificios de la finada madre de familia no pueden sino servir de inspiración al hijo o a la hija para que trabaje con honradez, y para que mire con desprecio los placeres utópicos del momento.

El recuerdo de los pasados amigos que vivieron para amarnos habiendo sido leales con nuestra amistad, purificada en el crisol de las más desalentadoras pruebas, nos animará a vivir una vida sacrificada y fiel a favor de la comunidad en que vivimos.

El recuerdo es todo para el corazón que ama y sueña!
"ET HAEC MEMINISSE JUVABIT..."

Es esa ciertamente la pura verdad... el recuerdo de los presentes sacrificios, la memoria de las actuales luchas y combates... esta o aquella amistad, esos lances de hoy, todos con cariño depositados y como guardados en el álbum del recuerdo servirán de venero riquísimo de placeres íntimos y de indescriptibles bienandanzas.

¡Le harán al corazón triste, volver alegre! y ¡qué de ho-
(Pasa a la pág. 37)

ACADEMIA CERVANTES

Las clases comienzan el 17 de Julio

SE ENSEÑA:

Elementos de Gramática española
Gramática española intermedia y superior
Literatura española, filipina y americana
(Conducentes al título de maestro en español)

Taquigrafía (española)

Para más pormenores escribir o ver al

DECANO
R. Hidalgo 1089
Manila.

ENTRE AMA Y CRIADA



La criada.—Señora, los niños están retozando locamente en el jardín de los vecinos.
La señora.—Déjelos María, así se divierten sin hacer daño.

Empate España-Uruguay

En un partido en el que en conjunto el equipo español no lució como cuando se enfrentó con Inglaterra y Norteamérica, los onces de Uruguay y España empataron en 2-2 en el primer encuentro de finales relacionado con el campeonato mundial de balompie que se está llevando a cabo en el Brasil.

Vidal, del once uruguayo, marcó el primer tanto para su equipo a los nueve minutos escasos de haber comenzado el partido. Un centro de Gainza a los 37 minutos de juego, rematado magistralmente de cabeza, da a España el primer empate, 1-1 y dos minutos y medio más tarde, Molowny, en jugada genial, regatea a varios contrarios y cede la pelota a Basora que no tiene más que empujarla para marcar el segundo tanto español.

Faltando 15 minutos de juego, Valero, medio centro uruguayo, chuta desde medio campo y coge desprevenido al portero español Ramallets, marcándose así el segundo y definitivo empate. Hay en las postrimerías del partido fuerte presión española, tirando Basora el último *corner* para España que hace que todo el equipo se vuelque en la portería uruguayo. Zarra (el héroe del partido contra Inglaterra) remata fuera a tiempo que termina el encuentro.

En general, como dijimos, el equipo español jugó mal. La falta del interior izquierda Panizo y el marcado desconcierto de Molowny no obstante una ejecutoria bastante buena, se hicieron notorios. Ramallets tuvo dos salidas en falso que no fueron goles, una por fuera y otra por salvarla Alonso de cabeza. Este jugó bien a ratos pero Parra muy mal. Gonzalvo II hizo un juego corto, pero los dos medios lo desbordaron con facilidad. Puchades lució mejor que Gonzalvo III. Gainza bien guardado, no pudo moverse como acostumbra aun cuando se internaba siempre creando situaciones peligrosas. Molowny estuvo bien como atacante y sorteador pero muy pobre en la defensa. Zarra, muy marcado por Valero, no pudo lucr su fama de mejor delantero centro que actúa en Brasil. Ygoa muy bien durante el primer tiempo pero quedó desfondado en el segundo cuando falló un gol más por agotamiento que por mala suerte.

Basora estuvo brillante, siempre peligroso y atento, tanto al remate como a la internada, debiéndose

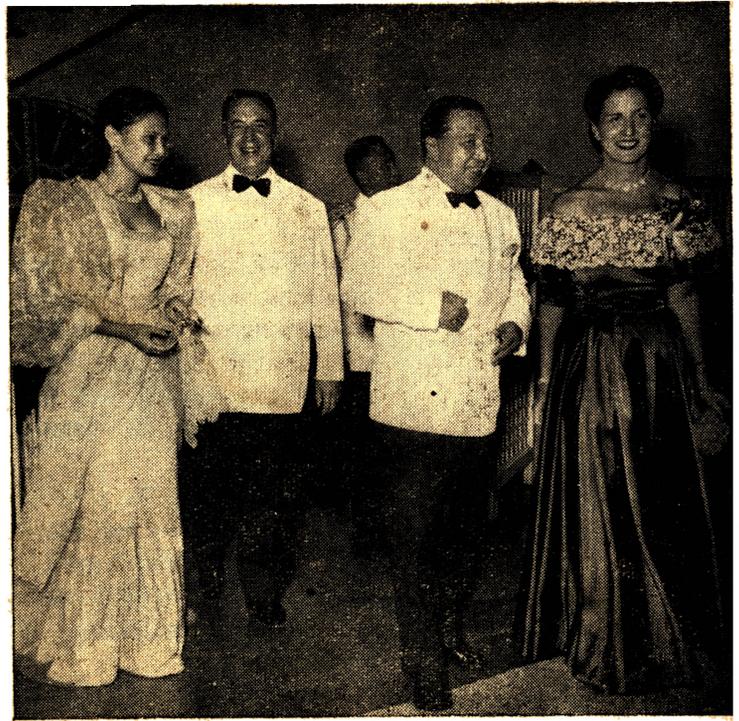


Basora, extremo derecha del once español y autor de los dos goles contra el equipo de Uruguay. Hasta la fecha lleva metidos cuatro goles en cuatro partidos jugados siendo el mayor goleador del equipo español, siguiéndole Zarra con tres goles e Ygoa con uno. Pertenece al equipo F. C. Barcelona.

Estanislao Basora es el más joven y probablemente uno de los más famosos futbolistas del conjunto seleccionado español, según los apuntes biográficos que tenemos a mano. A los 23 años de edad, este extremo derecha del Barcelona es una de las fundamentales del once español que actúa en Brasil. Nació el 18 de noviembre de 1926 en Colonia Valles (Barcelona). Fue varias veces internacional.

a ello el primer gol que coló de cabeza interceptando un pase de Gainza. El segundo gol fué resultado de una magnífica jugada de Molowny hasta el extremo de que Basora solo empujó el balón para hacer el segundo tanto.

El siguiente partido de España se juega hoy frente al poderoso once de Brasil.



Vicky acompañada de su padre, llega al palacio de Mr. & Mrs. Cowen.



Vicky y Mrs. Cowen durante la fiesta.

Tan sólo obligados por una dura necesidad, usaremos de aquellos objetos ajenos, que naturalmente ha de ser desagradable a sus dueños el continuar usando.

XIV

Jamás brindemos a nadie comida ni bebida alguna que hayan tocado nuestros labios; ni platos u otros objetos de esta especie que hayamos usado; ni comidas que hayamos tenido en nuestras manos, si se exceptúan las frutas, cuya corteza las defiende de todo contacto.

XV

No sólo no pretenderemos, sino que no permitiremos nunca que una persona toque siquiera con sus manos, lo que de alguna manera se haya impregnado o pueda suponerse que se ha impregnado de la humedad de nuestra boca.

XVI

No ofrezcamos a nadie nuestro sombrero, ni ninguna otra pieza de nuestros vestidos que hayamos usado, ni objeto alguno de los que tengamos destinados para el aseo de nuestra persona; y cuando nos veamos en el caso de ofrecer nuestra cama, cuidemos de vestirla enteramente de limpio.

XVII

No contrariemos nunca a los demás en el cumplimiento de las reglas establecidas en los tres párrafos anteriores; sería una incorrección el intentar beber en el vaso en que otro ha bebido, comer sus sobras, tomar en nuestras manos lo que ha salido de su boca, o servirnos de los vestidos que ha usado, por más que quisiésemos con ásto manifestarle cordialidad y confianza.

XVIII

Es impolítico excitar a una persona a que tome con las manos una comida que deba servirse con tenedor o cuchara, o a que acepte ningún obsequio en una forma que de alguna manera sea contraria a las reglas aquí establecidas.



CÓMODOS, DURADEROS Y ELEGANTES

*Juegos de cuatro
sillas y una mesa*

DESDE ₱86.25 para arriba

ARTE ESPAÑOL

Para trabajos artísticos en hierro, visiten nuestras exposiciones en:

2655 Herran Sta. Ana y 145 Isaac Peral
Tel: 5-41-43

SUCURSAL EN LA ESCOLTA No. 54

AVISO IMPORTANTE

Advertimos al público de Bacólod y Silay que varios individuos o uno solo tomando los nombres de Nick Rosales, Epifanio Baja, Julian Medina y Juan Medina, se han dedicado a realizar estafas al cobrar indebidamente suscripciones en nombre de la Revista ilustrada SEMANA.

Lamentamos profundamente, a parte el perjuicio material que a personas de buena fe causen estos desaprensivos, el daño moral que recibe el buen nombre y la seriedad de esta revista con tales hechos, pero son tantas las personas engañadas que no podemos hacernos responsables.

Las autoridades competentes tienen ya noticia de tales delitos, siguiéndoseles procedimiento judicial

SEMANA no se hará responsable más que de las suscripciones que se le remitan directamente a Azcárraga 2109, Manila.



**Sinónimos
CASTELLANOS**
POR ROQUE BARCIA

ANÁLISIS, SÍNTESIS.

Dar sus veces; dióle sus eces.

Dar la propia facultad a otro.
Dar tantas en ancho como argo.

Por soltura.
Dar tártago.
Es dar pesadumbre y fatiga; irtago es una hierba que fatiga al ue la come.

Dar torcedor.
Por molestia y pesadumbre.
Dar trasgo.

Fingir un duende de noche para spantar a alguno tirando piedras otra cosa..

Dar traspié.
Hacer caer a uno con zancadilla.
Dar trato de cuerda.

Por dar tormento la justicia, colando al paciente de las manos atadas atrás y levantándole en lto.

Dar trato entre estudian-
es.

Es matraca.
Dar treguas.
Por dar espacio.

Dar una mano, una vuelta.
Por castigar.

Dar una pavonada.
Por salir galán a paseo; pavoe-
ear es mirar a un lado y a otro.

Dar una pisa de coces.
Acocear bien.

Dar una puntada en ello.
Hablar de un negocio.
Dar una tunda.

De palos y golpes; tundear.
Dar una vuelta.

Por zurra; dar una vuelta de
cabellos: castigar a una mujer
isiéndola por los cabellos.

Dar una zurra.
De palos, golpes y azotes.

Dar un beso a la bota, al ja-
ro.

Por beber.
Dar un chasco.

Cuando uno con mucho hablar
ansa a otro, y cuando esconden
osa que hace mucha falta: chasco
alió de chas, sonido de golpes, pa-
os o instrumentos.

Dar un chipi chape.
Por dar golpe.

Dar un filo rabioso.
A espada o cuchillo.

Dar un pan como unas nue-
ces.

Por palos, golpes y pesadumbres.
Dar un Santiago.

Es hacer acometida a los ene-
micos, porque los españoles ape-
llidan a Santiago en batallas.

Dar un tiento.
Por hurtar o tentar la voluntad
de alguno.

Dar u qué.

Por el análisis conocemos el
individuo; por la síntesis co-
nocemos el género.

El análisis es el procedi-
miento que busca la unidad;
la síntesis viene á ser el mé-
todo que busca la serie, el sis-
tema.

Dardáda de vizcaíno; negando lo
que piden.

Dar vado a las cosas.
Por treguas.

Dar vaya.
Por matraca y trato.

Dar voces al jarro.
Dar voces en desierto.

Dar zancadillas.
Por flaqueza, borrachez, vahído
de la cabeza, por empellón, o enfla-
quecer en hacienda.

Dar zapatazo.
Por mala treta y daño.

Dar zarzas.
A un perro con pan y alfileres
para que muera.

De ajas pajas.
Díces: que de poco se hace algo.

El fundamento de la *sínte-*
sis es el análisis; el comple-
mento del análisis es la *sín-*
tesis.

Propiamente hablando, por
el análisis distinguimos; por
la síntesis conocemos.

El análisis de nuestros
tiempos es algo más que el de
los antiguos. Por análisis se
entiende hoy la descomposi-
ción metódica de un todo en
sus partes, ora sea directa-
mente, ora por extensión, su-
biendo de los efectos á las cau-
sas, las cuales son considera-
das como partes constitutivas
de los efectos mismos. Por
consiguiente, el análisis signi-
fica una operación, así física
como moral, de donde resul-
tan las nociones verdadera-
mente demostradas y comple-
tas.

ANALOGÍA, ETIMOLOGÍA

Analogía se compone de dos
voces griegas: *ana*, que signi-
fica entre, y *lógos*, que equiva-



**ANDIANO MARGARITA
COCTAIL**

Prepárese en cocktelera:

Unos pedacitos de hielo.
Unas gotas de marras-
quino.

Unas gotas de granadina.

1/2 copita de gin.

1/2 copita de vermouth
italiano.

Agítese y sirvase en copa
de cocktail, con una guinda.

Vocabulario Inglés - Español

DICTATION, n.—dictado; precep-
to; consejo

DICTION, n.—dicción; lenguaje

DIFFERENCE, n.—diferencia;
distinción; disputa; desigualdad

DIFFERENT, adj.—diferente; di-
verso; distinto

DIFFICULT, adj.—difícil penoso

DIFFICULTY, n.—dificultad; obs-
táculo

DIFFIDENT, adj.—tímido; des-
confiado

DIFFUSE, v.—difundir; esparcir

DIG, v.—cavar; ahondar; cultivar

DIGEST, v.—digerir; disponer;
clasificar

DIGEST, n.—digesto; colección de
las decisiones

DIGNITY, n.—dignidad; honor

DIGNIFIED, adj.—constituido en
dignidad; serio

DILIGENT, adj.—diligente; apli-

cado; asiduo

DIM, adj.—opaco; sombrío; confu-
so; turbio

DIMNESS, n.—ofuscamiento; obs-
curecimiento

DILUTE, adj.—diluido; desleído;
disuelto

DIME, adj.—diezmo; decena

DILATE, v.—dilatarse; extender;
explayar

DILEMMA, n.—dilema

DINE, v.—comer; dar de comer

DIMPLES, n.—hoyuelo de la me-
jilla

DIMENSION, n.—dimensión; me-
dida; tamaño

DINNER, n.—comida

DIN, n.—ruido; alboroto

DINGY, adj.—manchado; obscuro;
súcio

DIP, v.—sumergir; empapar

DIRECT, v.—dirigir; indicar; or-
denar

le á razón. Es la razón que
existe entre las cosas, ese al-
go universal que las relaciona,
uniéndolas á las grandes le-
yes del sistema del mundo.

Etimología, del mismo ori-
gen, se compone también de
dos palabras: *etymos*, verda-
dero, y *lógos*, nombre. Signi-
fica, pues, nombre ó palabra
verdadera, conforme á su
raíz.

De modo que la idea domi-
nante en analogía es la de re-
lación.

En etimología la de verdad
Por la etimología conoce-
mos.

Por la analogía distingui-
mos.

La etimología enseña, ex-
pone.

La analogía compara, criti-
ca.

Mira que en su cantar desta manera
os llama, y la ocasión vuestra acabada
del llanto de que os dió victoria entera.

La oscura tempestad es ya pasada
del riguroso invierno entristecido
y ya la primavera alma llegada.

Levántate paloma sin gemido
que mora en la piedra dolorosa

do el hierro te labró piadoso nido,
y goza la sazón maravillosa:
vete para los brazos de tu amado
descansa siempre allí y reposa.

No porque en un tormento tan sobrado
presuma consolar yo, reina mía,
a nuestro corazón atribulado,

pues veo que si os perdona una agonía
agora vienen otras brevemente
que con vuestra paciencia habrán, porfía;

una ola pasó y otra presente
veis venir contra vos, no habréis bonanza
ya acá sin que trabajo os la descuente;

ain queda por pasar la dura lanza
y de la nueva furia los temores
que al alto Redentor vivo no alcanza;

ain quedan sobresaltos y dolores
de que le tomarán indignamente
las manos sin piedad desos traidores.

Mas la del soberano omnipotente
el cuerpo proveyó que descendiese
por las de aquella fiel y amiga gente.

Como del claro sol el curso fuese
camino de Occidente ya inclinado
y estar difunto allí no se sufriese

en día festival tan celebrado,
vinieron los ministros carniceros
a lo que por hacerles ha quedado,

los comienza aluibrar como nublado
y váseles haciendo más oscuro
hasta quedar su luz toda ofuscada

a confuso temor del pecho duro,
Naturaleza está dello espantada

con miedo de que eterna noche oscura
quedase ya la tierra condenada,

y el Longineo filósofo en la pura
(no viendo) y natural filosofía

poderse tolerar esta figura
por ser el señalado y santo, día
en tal tiempo de luna que parece

do haber oposición tal no podía,
Dijo el hombre gentil: cierto hoy parece
la máquina mundana y su gobierno

o Dios de la natura en él padece.
Clamó en esto con voz alta el eterno
y santo Redentor al Padre amado

que ordena despojar tal día el infierno
diciendo: ¿por qué me has desamparado?
y comenzo a caer en lo que ha hecho

y el malicioso pueblo desdichado;
y viendo esta señal el alto techo
de las casas temblar y divididas

las peñas de dolor hiriendo el pecho
con la temblosa mano, de sus vidas
tienen poca esperanza, y con tristura

consideran las señas doloridas.
Todo era ya tiniebla y noche oscura,
que oscuro el sol por sí ni a las estrellas

que toman dél la luz las sirve o dura.
Lloraban las matronas y doncellas
de espanto de un señal que tanto atierra

y llora el templo y con sus querellas.
Gemidos espantosos da la tierra
y ábrese en muchas partes despertando,

los ya llorados cuerpos que allí encierra;

*todos que viene cerca están pensando
la fin del mundo ya con llama arada
señales de terror tantos mirando.
El alto Redentor viendo acabada
con tan terribles penas la obediencia
que por su Padre Eterno le fué dada
con voz de tanta fuerza y vehemencia
que del profunado sueño despertando
al ciego centurión de su conciencia
le hizo allí sentir, que el que acabando
puede formar tal vez no es solo humano
y el divino ser se está alumbando.
Pues inclinada ya a la diestra mano
la sangrienta cabeza casi muestra
que de donde en el título el romano
puso la letra Rey, a la siniestra
cual de terreno honor le está apartando
que siempre nos enseña y nos adiestra:
y la lumbré mortal aquí dejando
el que de vida eterna nos la dió
al Soberano Padre encomendando
el sacrosanto espíritu, espiró.*

LIBRO DECENO

*Como se asienta sola y lastimada
al pie de l'alta cruz ¡cuánto me duele!
la Reina celestial desamparada,
llena de angustias graves en que vele
con la llorosa gente, y no hay ninguna
en tanta soledad que la consuele:
mirad, pues, gran Señora, que repugna
tal llanto a tal amor, pues vuestro norte
luce sin nubes y de la fortuna
y como de descanso y de deporte
hace albergue el infierno en este día,
que allá donde está el Rey ésa es la corte.
Sin vuestra alma con el ya padecía
asimismo en el triunfo y en la gloria
debéis también hacelle compañía.
Mirad cual sale ya de la victoria
con tan ricos despojos y tal gente
de quien tanto cantó la antigua historia;
mirá su claridad resplandeciente
y aquellos santos Padres rescatados
áe donde descendéis tan altamente.
Serenen esos ojos los nublados
más claros que Hesebón va de agua pura
y ora en lluvia de lágrimas turbados;
Ya al gran Padre aplacó con muerte dura
el verdadera Noé en su sacrificio:
cese el diluvio pues de esta tristura;
salido ha la paloma al fiel oficio
ya del arca piadosa y de allá fuera,
de bonanza traerá bien presto indicio*

INDICE

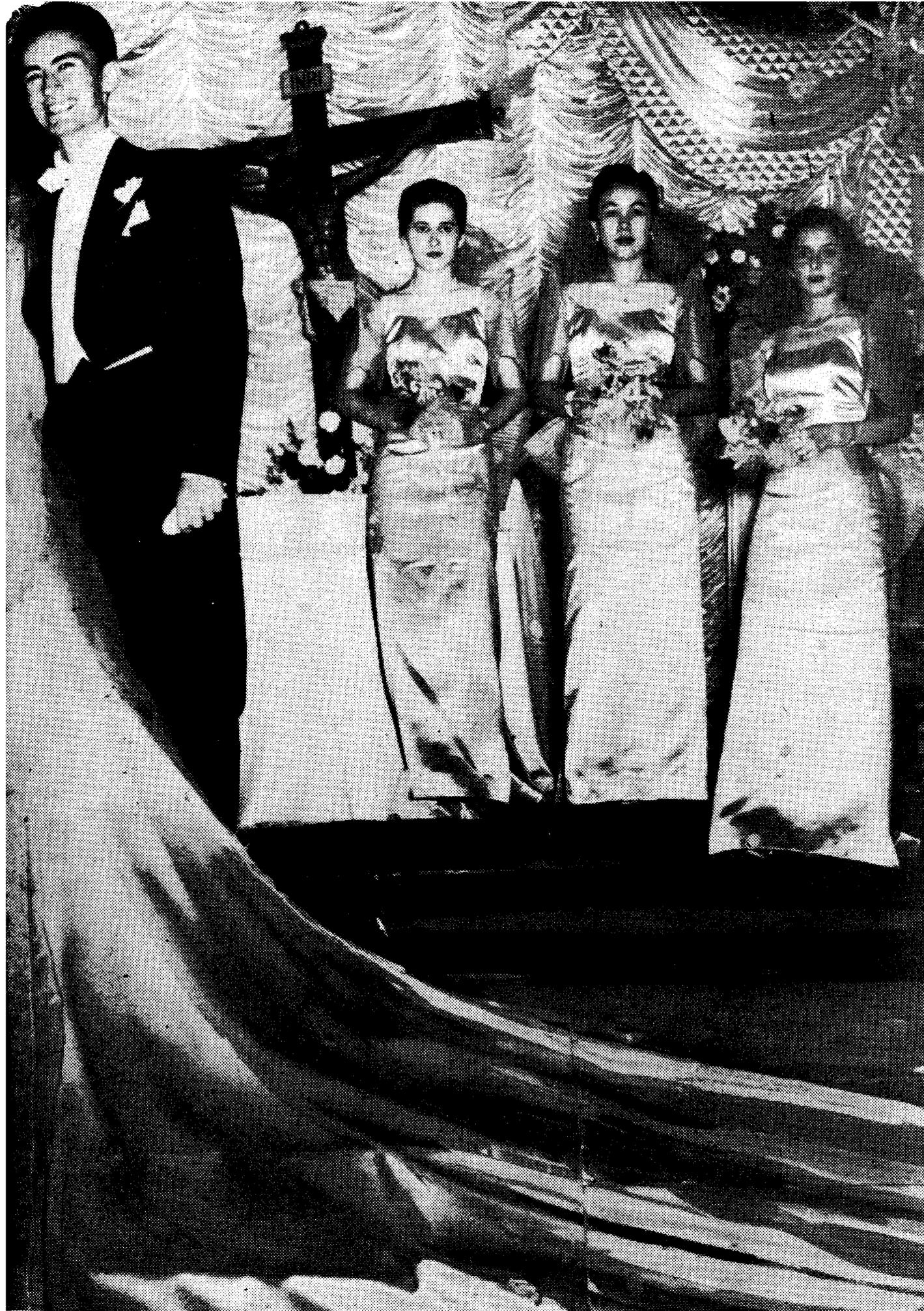
CAP.		PAG.
	A la memoria	vii
	Prologo	ix
I.	Que da pormenor de las causas que movieron al héroe de esta historia a dar al través con las comodidades que ofrecían los regalos de la corte	1
II.	En que da cuenta nuestro héroe de su vida, viniendo a su vez en conocimiento de las cualidades que adornaban a la pastora Aurea	11
III.	Donde se descende a pormenores sobre la impresión que experimentó en sus sentidos el apuesto doncel de la florida Vandalia a presencia de la pastora Aurea	15
IV.	De los razonamientos que pasaron entre el Doncel Palatino y el pastor Rutenio	23
V.	Donde el travieso cupido hace el más gustoso paso de su personaje	31
VI.	De lo que sucedió en el bosque y que dará alcance el que leyere	39
VII.	De los no esperados sucesos que puso en memoria un extraño y centenario personaje	45
VIII.	En el que se saca a luz distintamente la desesperación del infortunado amante y los consuelos que le prodigaron sus amigos	51
IX.	En que se refiere menudamente el caso de cómo el Doncel Palatino logró cerca de sí compañía de buen consejo	57
X.	Que habla con menudecia de los sabrosos razonamientos que pasaron entre el Doncel Palatino y sus dos amigos, con otras noticias interesantes	69
XI.	En el que Mago Hydorargyros descubre un tanto el misterioso velo tras el que patrocinaban sus faltas los raptores de la pastora Aurea	79
XII.	Que trata de lo que más sucedió en la gruta del Mago Hydorargyros, con otros pormenores dignos de ser mencionados	87
XIII.	De los discretos coloquios que pasaron entre el escrupuloso Doncel y su prosaico y ladino escudero	93
XIV.	De las inauditas industrias de que hizo gala el Mago Hydorargyros para fabricar las armas y los caballos, cuya imposibilidad y grandeza hacen que se tenga este relato por apócrifo	101
XV.	En el que el Mago Hydorargyros declara específicamente su ciencia	111
XVI.	De la graciosa plática que pasó entre el temeroso Litio y el avisado Ruterio	117
XVII.	Donde se tienen individuales noticias de quién era el reverendo Padre Rhodon	127
XVIII.	Que refiere señas por menudo del curioso discurso que de las letras y de las armas hizo el Venerable Ermitaño	133
XIX.	Donde prosigue el eremita el discurso de las letras y de las armas	141
XX.	En que Ruterio pone a prueba la paciencia del Eremita	147

XXI.	Donde el viejecillo Litio hace alarde de su ciencia	159
XXII.	En que el Venerable Rhodon cuenta por menudo y en particular los progresos que en la corte llevara hasta el cabo el duendecillo Litio.	163
XXIII.	De la buena acogida que tuvieron nuestros héroes en la corte del bondadoso Rey Cuprum	167
XXIV.	En el que no se queda en el tintero una mínima de la forma cómo fué armado caballero el Doncel Palatino, con otros sucesos dignos de felice recordación	173
XXV.	De la sabrosa plática y graciosos razonamientos que pasaron entre el Escudero y el Herbolario y las discretas razones del caballero para zanjar una posible riña	179
XXVI.	Donde se relata por menudo el extraordinario suceso, que se puede tener por aventura, que le acaeció a nuestro héroe, con ocasión de su primera salida como caballero andante	189
XXVII.	Donde, por el relato del caballero, se pone de manifiesto qué diferencia hay de lo que se ve al ojo a lo que se ve por artojo	199
XXVIII.	En que se liquida con indicios las cualidades que poseía nuestro héroe para desfacer entuertos y desaguizados	205
XXIX.	Que trata de lo que sucedió en el castillo del caballero Lutecio, con otros sucesos en verdad gustosos y buenos	211
XXX.	Donde se demuestra cuán diferente cosa es prometer y otra cumplir la palabra dada	217
XXXI.	Donde se cuenta la novela de la bella "Princesita Desconocida" ..	223
XXXII.	Donde se prosigue la novela de la bella "Princesita Desconocida" ..	231
XXXIII.	Donde Ruterio tropieza con lo que vulgarmente se dice "La horma de su zapato"	241
XXXIV.	De lo que aconteció en la cocina entre Rutenio y la servidumbre de castillo	247
XXXV.	Que trata de lo que más sucedió en la cocina del castillo, donde sin lugar a dudas andaba algún diablo suelto	256
XXXVI.	Donde se pone a punto la ira del Caballero Palatino y los inauditos esfuerzos de su Escudero para hacerle amansar su colera ...	265
XXXVII.	De la discreta y sabrosa plática que paso entre el Herbolario y el Escudero, con otros sucesos	273
XXXVIII.	Del providencial y fortuito encuentro que tuvieron los Caminantes con un un humilde pastor	281
XXXIX.	En el que se cuentan las seminimas de quién era el Caballero Wolfart y de la extraña dolencia que le aquejaba	285
XL.	Donde se relata a lo largo el hecho de la descomunal batalla que el Caballero Palatino mantuvo contra diez malandrines	294
XLI.	De la sin par y nunca por nunca igualada hazaña en que se pone a prueba, al par de la valentía, la nobleza de nuestro caballero	301
XLII.	De la descomunal y nunca por nunca vista batalla que pasó entre el Caballero Palatino y el teutónico Wolfart	305
XLIII.	Donde queda bien sentado que la buena guerra, buena paz engendra	311
XLIV.	Que da cuenta muy por entero de cosas que atañen y tocan a esta memorable historia	317
XLV.	En el que los caballeros andantes vienen en conocimiento del lugar donde se hallaban ahrojadas sus respectivas damas, Aurea y Vanadis	321
XLVI.	Donde el centenario Litio da muestras de ser, a más de herbolario, consumado Diplomático	326
XLVII.	En que Rutenio pone en memoria y puntual relación los resultados obtenidos en su misión de embajador	331
XLVIII.	Que sigue al cuarenta y siete y que sabrá el que leyere	333
XLIX.	Donde el Caballero Masurio sale con sus cuentas menudas y averiguadas sobre sus desventuras	339
L.	Que corona con dichoso remate la novela del misterioso caballero ..	345



Dos posés características de Vicky. De un gusto exquisito en el vestir, la hoy Sra. de González solía hacer ella misma la selección de los diseños de sus trajes. En estas fotos aparece con dos trajes típicos del país, uno de gala, la moderna versión del traje de mestiza y el otro de Balintawak, también moderna versión.





Radiantes de felicidad, los novios se dejan fotografiar frente al altar rodeados del séquito nupcial. El ramillete de señoritas lo forman: Nannie Mañosa, Mila Cacho y Mercy Arrastia; Millie Mendoza, dama de honor; y Pepa Bona, Leila Benicz y Emma García.
Cortesía del Philippines Herald.



El soberbio pastel de boda, el manor probablemente que se haya confection en Filipinas para una boda. Sobre el cake aparece una miniatura del Palacio Malacañang con su fuente y legendario árbol de halos. Después de la ceremonia, Luis y Vicky contemplan entusiasmados el cake.

PÁGINA FEMENINA



CONFIANZA

Todo cuanto ayuda al vigor, mental y físico, vivifica y fomenta la confianza, y todo lo que enerva y debilita inspira desconfianza y temor.

La confianza cree en su propio poder, y "creerse uno capaz de ser algo casi ya es serlo".

Es bien sabido, que, a medida que nos habilitamos y vamos progresando de veras en una ciencia o en un arte, proporcionalmente nos hacemos mejor cargo de lo muchísimo que aún nos resta por aprender.

La confianza se cultiva y adquiere, como cualquiera otra cualidad, es indispensable adquirirla, es factor previo y preciso para obtener cualquier fin, y cuanto más arduo y elevado sea el fin que intentamos, de mejor temple y más estudios quilates debe ser nuestra confianza.

La palabra confianza significa convicción tranquila, clara, apoyada en un juicio sólido e invencible. Es gozo, aliento y entusiasmo, concentrado fervor, autodominio y energía alerta, para utilizar pronto y oportunamente la ocasión de hacer alarde de sí.

La confianza se apoya en la doble base de la fortaleza y conciencia de nuestro poder personal.

Sin conocimiento y sin poder real será un cadáver.

Nuestro más sólido y radical poder reside y brota del espíritu.

Preciso es cultivar de continuo el pensamiento sólo de nuestro poder, indefinidamente perfectible, fomentando siempre ideas, sentimientos, propósitos y resoluciones optimistas, conformes al mejor ideal de nuestra perfección; y, a la vez, por medio de la higiene, de la acción y ejercicios sistemáticos apropiados, debemos fortalecer nuestro sistema orgánico, vital y nervioso. Así sucesivamente vamos adquiriendo ese vigor físico y

Cuando un hombre dice: "Tengo fe ciega en mi mujer", quiere significar que, en efecto, confía en ella. Pero cuando una mujer dice: "Tengo fe ciega en mi marido", lo que en realidad quiere decir es que tiene fe en sí misma.—Carmen de Burgos Seguí.

espiritual que inspira, impulsa y acrecienta, sin cesar, la confianza.

Piensa que tienes grandes, increíbles, elementos de fortaleza latentes, y evoca de continuo sentimientos de osadía, y resolución.

Llena tu espíritu de estas ideas vivificantes.

Piensa que las dificultades son tu mejor elemento, auxilio y ocasión.

Persuádate de que has nacido para conquistar y vencer.

Afirma que eres habil, tranquilo y fuerte.

Entra en posesión de ti mismo, y que esté tu alma entre tus manos siempre.

Sé dueño de ti mismo a pesar de todas las contrariedades.

Los débiles llenan el aire de quejas y lamentos. Huye de los tímidos, turbados y alarmistas. Sea tu alianza con los resueltos, templados, animosos y dueños de sí.—

J. MARÍN.

ESTARA DE FIESTA EL DOMINGO



Da. Carmen de Luna, rectora de la Universidad del Centro Escolar, que el domingo celebrará su onomástico y el martes su cumpleaños. Con tan gratos motivos será cordialmente festejada no sólo por las muchísimas alumnas de la institución sino también por exalumnas, muchas de ellas distinguidas damas de nuestra buena sociedad.

COCINA

CHOW MEIN DE POLLO

Dos tazas de pollo cocido y cortado en cuadritos; una taza de apio picado, un cuarto de papas rbanadas o cortadas en cuadrito (en la receta auténtica se usa castaña de agua) 100 gramos de almendras peladas; media taza de hongos secos, dos tazas de caldo de pollo, una cucharada de maicena, tres cucharadas de mantequilla sal y pimienta al gusto.

Los hongos se remojan por varias horas. Se funde la mantequilla en una cacerola y se frien en ella el apio picado, las papas crudas y los hongos escurridos y picados.

Cuando están transparentes agrega el caldo con la maicena desleída y sal, dejando que se cueza todo perfectamente. Cuando ya casi está se agrega el pollo cocido, cortado en cuadritos y las almendras peladas y partidas en cuartos o mitades. Se sirve caliente rodeando el platón de tularines fritos.

—O—

CANCIONES ANTIGUAS

CAPULLITO DE ALELI

De Rafael Hernández

*Lindo capullo de alhelí
si tú supieras mi dolor
correspondieras a mi amor
y calmaras mi sufrir
porque tu sabes que sin ti
la vida es nada para mí
tú bien lo sabes capullito de alhelí*

*No hay en el mundo para mí
otro capullo de alhelí
que yo le brinde mi pasión
y que le dé mi corazón
porque tú sólo puedes ser
el ideal de mi querer
y te juré lindo alhelí
fidelidad hasta morir.*

*Por eso yo te canto así
lindo capullo de alhelí
dame tu aroma seductor
y un poquito de tu amor
porque tú sabes que sin ti
la vida es nada para mí
tú bien lo sabes capullito de alhelí.*

NO SE OLVIDE DE VISITAR A LA SALIDA

DE SU TRABAJO

PANCHITO BAR

DONDE SE REUNEN LOS ESPAÑOLES

Arlegui 1037

MANILA

LA INQUISICIÓN Y SU TIEMPO

Por el Dr. C. Blanco Soler

“Hace veinte años.—escribía Hermann Schmit, consejero de Nassau en 1649—se ven en diversos lugares del país leman tan gran número de hogueras, braseros y muertes, ue el humo y el hedor de los cadáveres ha traspasado los montes y los mares.”

Todo esto sin contar las brujas inmoladas en los Países Bajos, muy entrado el siglo XVI, y sin hacer mención de los excesos de Lutero en sus acciones guerreras.

En 1486 los inquisidores alemanes publicaron el *Martirio de las Brujas*, con la pauta de tortura para los sospechosos. Mientras en España la justicia seguía un camino noble, lleno de elementos de defensa para el procesado, en Europa el Norte no cabía el abogado defensor, la inculpación ni la eximente. Mientras en España la creencia en las brujas ha ido siempre de un valor convenido, lleno de ironía y hasta cético, en los pueblos del Norte de Europa la existencia de semejantes seres era de rigor y convencimiento. Espectáculos como vamos a referir jamás se han podido encontrar en

Península. En Alemania, la caza de las brujas era un deporte favorito. En Bonn, cuenta un observador local a principios del siglo XVIII: “los quemados son casi todos brujas...” “Debe estar implicada media ciudad, pues ya han arrestado y quemado a profesores, estudiantes de Derecho, pastores, canónigos, vicarios y frailes... El canciller y su mujer y la mujer del secretario particular del arzobispo han sido quemados ya... Niños de tres y cuatro años tenían amores

con diablos. Han quemado estudiantes y muchachos de novena, cuna de nueve, diez, once, trece y quince años.” Kurth calcula las víctimas de la caza de brujas en Alemania en trescientas mil. Después de la ley de brujería que dictó Jaime I, en Inglaterra (sin Escocia), suman las víctimas varias decenas de millares. Pedro Crepet (*De odio Satanae*) supone que en el reinado de Francisco I fueron en Francia condenadas cien mil brujas. Lamberto Doneau afirma que en Ginebra, en tres meses, fueron ejecutados quinientos. En 1692, en Estados Unidos, ahorcaron diecinueve. En Suecia, en 1670, se condenaron a cerca de dos centenares, entre los cuales había niños de todas las edades que fueron muertos infamantemente. En Escocia, en Holanda, etc., se llega a extremos que no podría imaginar español alguno. Es curioso que en las Indias la Inquisición española no quemó brujas ni hechiceros, tan fáciles de hallar entre los aborígenes, y hacía de la hechicería sorna y ridículo; lo que dice la Enciclopedia Británica de que se ejecutaron hechiceros en Filipinas y Méjico, es faltar a la verdad histórica de manera manifiesta. Difícilmente hay un historiador inglés o sajón que no invente copie o propale martirios atribuidos a los españoles cuando jamás éstos, por su contenido religioso llegaron a los extremos de las razas del Norte, imbuídas de un protestantismo nacionalista e intolerante. Además, el mundo germánico conservaba aún el recuerdo de aquellos horribles castigos que para los reos dictaban sus comunidades primitivas: ahorgarlos en cieno, retorcerles las entrañas, clavarles la rejá del arado... Aun hoy ese criterio racial, que jamás contaminó a España, ha hecho en medio siglo que pereciesen 3.839 personas linchadas en los Estados Unidos “sin la menor garantía de justicia o caridad”. Madariaga, del que copiamos algunas notas que anteceden, condensa su opinión en estas palabras: “Pero el cuadro de terror, dolor, odio y repulsión que pintan Martham Lea y comparsa es pura ilusión.”



MADRID.—En el templo parroquial de San Marcos, ha recibido las aguas bautismales la preciosa niña Adelita Martínez Sheker, segundo de los hijos del oficial de la Legación en esta capital don Emilio Martínez. En la fotografía, un momento de la solemne ceremonia en la que figuran con el párroco de la Iglesia, el señor Martínez; y los padrinos, el ministro plenipotenciario español de primera clase don Ignacio de Muguero, y la profesora doña María Consuelo Perdices.

AGRADECIMIENTO



—Gracias a que vinieron los ladrones he podido averiguar donde escondía mi mujer los cigarros.

—oOo—

—El señor no tiene más que leer la nota: cena, doce francos; vestuario, un franco.

—¡Ah! ¡Bueno, bueno!... Pues sírvame el vestuario.

COSAS DEL LENGUAJE

JULIO CASARES

DE LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

RANGO (Continuación)

Parece que no se puede pedir más; pero todavía nos queda un copioso grupo de hombres preclaros —novelistas, poetas, dramaturgos, oradores, filósofos, filólogos, historiadores, políticos, etc., etc.— cuyos nombres no desmerecen de los más ilustres antes citados y que si no han ido mezclados con ellos es porque en estos de ahora se junta al intrínseco mérito personal la condición de académicos de la Lengua, circunstancia que seguramente ha de pesar en nuestro ánimo cuando llegue el momento de decidir. Entre los desaparecidos figuran Martínez Marina, Mesonero Romarinos, Eugenio de Ocha, Severo Catalina, José Joaquín Mora, Gil y Zárate, Pastor Díaz, Núñez Arenas, Navarrete, Víctor Balaguer, Manuel Cilvela, Castelar, Balmes, Castro y Serrano, Ferrer del Río, Francisco de P. Capalejas, padre Coloma, Pereda, José Echegaray, Javier de Burgos, Linares Rivas, Pérez Galdós y don Marcelino Menéndez y Pelayo. Y entre los que todavía, gracias a Dios, comparten con nosotros la responsabilidad y el honor de las tareas académicas, ahí están Benavente, Álvarez Quintero, el duque de Maura y Eduardo Marquina.

Merecen especial mención, y por eso los cito aparte, algunos académicos que, sin perjuicio de servirse del idioma como instrumento para fines artísticos o científicos, lo han tomado como objeto directo y especial de sus estudios. Son éstos don Felipe Monlau, don Miguel de Unamuno y don Ramón Menéndez Pidal, los cuales no han tenido a menos usar el vocablo *sambenitado* siempre que se les vino a los puntos de la pluma. Por cierto que Monlau incluía dicho vocablo entre el caudal que ha “heredado el castellano de las lenguas conocidas en las edades ante-históricas de la Península Ibérica”, apreciación de todo punto inadmisibles pero que revela cuán escasa vitola de extranjería presentaba *rango* a los ojos del autor de un *Diccionario etimológico de la lengua castellana*.

Y ahora digamos, porque es justo, que si la discutida voz, tan servicial como menospreciada, tiene razón para quejarse de su suerte, no es porque le hayan faltado valedores de calidad. El primero que yo recuerdo fué don Vicente Salvá, quien, antes de incluir *rango* en su diccionario (1838), había escrito ya en su Gramática (1830): “Hay” dicciones y frases enteramente nuevas, las cuales no debemos ya excluir del tesoro de la lengua. Tales como *acción* (de guerra), *bello sexo*..., *desmoralizar*, *divergencia*, *exaltado* (por acalorado en las opiniones), *fraque*, *función* (por fiesta), *funcionario*, *garantía*, *garantir inmoral*, *intriga*, *organizar* (por ordenar), *paralizar*, *patriotismo*, *petimetre*..., *quincalla*, *quinquillero*, *rango*... y muchas otras que sería sobrado largo repetir.”

Todas las palabras citadas salieron ya hace mucho tiempo de la cuarentena: todas menos *rango*; y de tal modo se han incorporado a nuestra habla cotidiana, que nos parece inverosímil que hayan estado alguna vez en entredicho vocablos como *patriotismo*, *funcionario*, *garantía*, *inmoral*, *intriga*, *paralizar*, etc. Y tal vez esto debería hacernos pensar si hoy, en nuestra calidad de administradores del acervo lingüístico español, estaríamos dispuestos a corear a unos puristas que hace un siglo hubieran conseguido extirpar como mala hierba esas palabras que, en fin de cuentas, han venido a enriquecer el idioma

LECTOR

No tires o destruyas esta revista. La semana que viene ya valdrá CINCUENTA CENTAVOS. Es posible que antes de un mes te paguen por ella UN PESO. Y más adelante, ¿quién sabe lo que por ella podrás conseguir?

Reúnelas, encuadérnalas y guárdalas cuidadosamente, pensando que pones dinero en una Caja de Ahorros.

y de las que actualmente no sabríamos prescindir.

Otro paladín del vocablo *rango* ha sido el sabio lexicógrafo y académico, hoy director de nuestra Correspondiente en Chile, don Miguel Luis Amunátegui Reyes, quien, primeramente en el prólogo que escribió para las *Apuntaciones lexicográficas* de su padre, y después en el tomo segundo de sus propias *Observaciones i enmiendas a un diccionario*, ha reunido más de la mitad del material que se utiliza en este informe y ha defendido elocuentemente la inclusión del vocablo en nuestro léxico.

El más reciente alegato de que tengo noticia es un *escarceo* de don Manuel de Saralegui, publicado dentro de casa, en el mismísimo *Boletín* de la Academia. Es decir, que si hubiera existido algún Ciutti donde ciertamente no fallaban Tenorios, más o menos atropellados por la edad, habría podido avisarnos.

“que esa aldabada postrera
ha sonado en la escalera,
no en la puerta de la casa”.

Al ilustre académico se le ve luchar todavía contra el terrorismo purista que, con muy desigual acierto, había implantado Baralt, y no se decide a pedir francamente la absolución de *rango*, aunque hace cuanto puede para lograrlo. Entre otras cosas escribe lo siguiente: “Justo es reconocer que su uso (el de *rango*) es corriente en todos los sectores en que se puede considerar subdividido el núcleo general de habladores y escritores castellanos, porque *rango* escuchamos cada día en todas las conversaciones sostenidas, así por las personas cultas como por las ignorantes del montón; *rango* vemos estampado, sin salvedades ni distingos, en todos, absolutamente en todos los periódicos de la Corte y de provincias; *rango* es fama que repiten sin escrúpulo nuestros hermanos de todo el Sur de América; y *rango* está empleado como vocablo corriente y sin malicia en muchos textos de autores respetables que me propongo reseñar por contera de este escrito.”

En cuanto a la propagación del vocablo en América, donde se podrían recoger a espaldas los testimonios de su uso, como ya suponía Saralegui, sólo citaremos, por su autoridad excepcional, al insigne gramático Andrés Bello, que hizo amplio uso de *rango* en escritos de toda índole.

(Concluirá)

¿Quiere Vd. pasar una noche inolvidable
en un ambiente de camaradería entre españoles?
Visite la próxima noche del sábado el

“STAND MARCOS”

sito en la playa de Baclaran, al final de la calle
de Tomás Claudio.

Baños, duchas, trajes de baño, refrescos,
bebidas, magnífica cocina, alquiler de canoas,
ambiente familiar.

Sitio delicioso a la orilla del mar, donde podrá pasar Vd.
con sus familiares ratos agradables en sus vacaciones y días de
fiesta.



¡Reconoce su derrota..!

El reconocimiento de los gobiernos aunque tengan origen revolucionario, no es un gesto de magnanimidad, sino casi un deber. El profesor LAUTERPACHT, catedrático de Derecho Internacional en la Universidad de Cambridge, examinó no hace mucho el problema en "The Times" relacionado con el cambio efectuado en China. Cuando un gobierno controla la mayor parte del territorio nacional, se puede proceder a su reconocimiento, pues esto significa tan solo registrar un hecho, mas no aprobación de una política. Claro está que el reconocimiento no debe ser precipitado; puede haber dominio momentáneo de un gobierno, aunque sin perspectiva de continuidad. En ese caso sería impropio é injusto reconocerlo, perjudicando moral y materialmente al legítimo. Por el contrario después de haber admitido un hecho consumado, el control con carácter permanente, el reconocimiento "de facto" lógicamente debe coincidir con el "de jure". En el caso de China, la Gran Bretaña, estima por lo visto, que CHIANG ya no tiene ninguna probabilidad de recuperar su poder perdido, mientras que los Estados Unidos

prefieren esperar el desarrollo de los acontecimientos. Cabe preguntar como lo hace H. LAUTERPACHT, si la resistencia de un gobierno legítimo en una sola fortaleza aislada debe impedir el reconocimiento de su feliz rival. La respuesta del profesor inglés se inclina hacia la negativa lo que tiene interés especial en el presente caso de Formosa. Pero también se plantea el tema del terror de la imposición de la voluntad de una minoría sobre la nacional. Mónaco es un país soberano que podría ser ocupado (como lo fué Nicaragua hace cerca de un siglo), por un centenar de bandoleros, frente a los cuales la voluntad de la población resultara impotente, y que en unas elecciones obtuvieran el 90% de los votos. Finalmente se trata de la buena disposición del nuevo gobierno de cumplir las obligaciones internacionales, si bien no hay gobierno que no lo prometa. Luego en la ejecución suele haber numerosos fallos, como actualmente en los países del bloque soviético. Conocidas son las numerosas notas de protesta, que no han producido el menor efecto en SOFIA, BUDAPEST, BUCAREST, y TIRANA. Y, el pro-

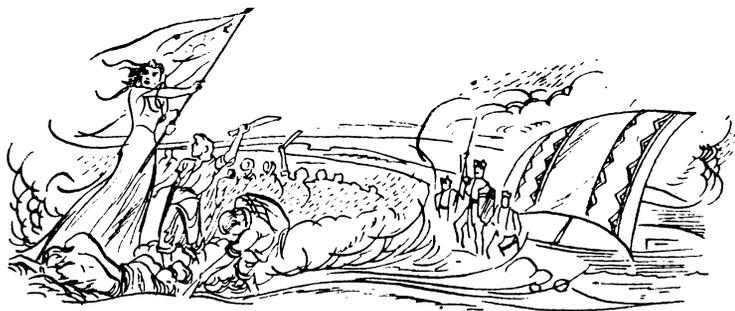
fesor de Cambridge, insiste en que una cosa es el reconocimiento y otra la normalidad de las relaciones diplomáticas. Puede haber aquél, sin ésta, pero difícilmente se presentará el caso contrario.

Pero si es cómodo criticar, no es nada fácil dar un consejo práctico. ¿Qué hubieran podido hacer los Estados Unidos? Su Libro Blanco afirma que todo estaba perdido de antemano y una ayuda a los nacionalistas chinos en mayor proporción hubiera sido tan estéril como la otra. Para enviar tropas regulares a China (lo que han hecho los rusos), los norteamericanos carecen de infantería y se habrían debilitado de un modo peligroso en el Oeste de Europa. Presentar reclamaciones en Moscú, de nada habría servido; Stalin podía lavarse las manos; él no era responsable de que la mayoría del pueblo chino se pronunciara en pro de MAO o en contra de CHIANG. Y si una eficaz línea política y militar fué poco menos que impracticable en el pasado, menos aun se vislumbra hoy, después de la derrota. La pér-

didada de FORMOSA sería otro grave golpe diga lo que quiera ACHESON; pero intervenir en la defensa de la isla comprometería la posición de Norteamérica ante todos los pueblos de color. "Ni contigo ni sin tí", es una expresión que se aplica a la actual política de los Estados Unidos en el Extremo Oriente. Reconocer al gobierno rojo de Pekin es humillante, pero, ¿qué se consigue a la larga con quedar ausente de China? Y puesto que nadie piensa en una reconquista militar, llegará el momento en que habrá de excluir de las Naciones Unidas a la delegación de la China nacionalista y admitir la de MAO con un puesto permanente en el Consejo de Seguridad y con derecho de veto. El nuevo representante chino podrá secundar eficazmente la política de Rusia. Moscú ha perdido a Yugoslavia, lo que es un indudable triunfo diplomático para el occidente, pero ha conquistado a China, lo que compensa con creces por el descalabro.

MARIO HUAPI





Julio, Glorioso y Libertador

por J. Hernández Gavira

Julio amanece belicoso traicionado de Marte con la espada en ristre en el paralelo 38 dentro del trópico de Cáncer, amenazador y ominoso con trazas de arrebatarse a agosto su aureola de sangre. En tiempos de Paz, julio se asoma con música y algazara pregonando al orbe el Cuatro Glorioso estadounidense que marca el rompimiento de sus vínculos con el Reino Unido de la Gran Bretaña hace 174 años, un tiempo la señora de los mares y hoy su poderosa aliada.

Por iguales razones, allende los mares por el impuesto sobre el te, y aquí por la cédula personal, Filipinas inició su movimiento separatista contra España que culminó con el establecimiento de la República de Filipinas, bajo la égida americana, el 4 de julio de 1946.

Hace 161 años, en un 14 de julio Francia derrocó la monarquía borbónica con la toma y destrucción de La Bastilla, señalando ese día el triunfo de la revolución francesa.

Y para remachar sus glorias con un broche de oro, a los 25 días julio nos trae al Apostol Santiago, jinete en su corcel de armiño, formidable vencedor de los moros en Gualate.

Mes del recuerdo y del olvido, recordar es vivir y olvidar es morir, de la canción de siempre y de mañana, su 25 era antaño día de holgorio y de espléndida fiesta interna-

cional, cuando España, anfitriona abría las puertas de su hogar y los casinos para compartir su alegría y su entusiasmo con americanos y filipinos y extranjeros de todos los países.

Democrática y tradicional, porque en España "la democracia es lo tradicional", sentaba a su mesa ese día y brindaba el manjar y el vino de España a sus comensales que era el mundo entero a todas las razas y a todas sus categorías.

Día de confraternidad entre españoles, americanos y filipinos, se celebraban veladas, misas, saraos, recepciones, buen comer y buen beber con legítimas cañas y apetitosos bocados españoles en sus casinos, en todos los rincones de Filipinas donde había un americano, un filipino o un español. Los aedos filipinos hacían alarde de sus liras con inmortales y sonoros cantos a España, grande e inmortal.

Aquella gloriosa y espléndida fiesta quedó absorbida por el cuatro de julio americano y éste por el cuatro de julio de la República de Filipinas. ¡Los tiempos cambian!

Continúan las lluvias en julio, pero no amaina su espíritu libertador.

Liberta hasta a las ranas de su prisión anual, enterradas bajo suelo durante el año, para volver a renacer con las primeras lluvias de junio...

Manila, julio de 1950.

Notas de Tarlac

TARLAC, Tarlac, 27 de junio.—Divertida y muy concurrida resultó la fiestecita que el Sr. Benjamín Quito y señora ofrecieron en su residencia el lunes, con motivo del cumpleaños de Don Benjamín.

Presentes entre otros estuvieron el Com. Cris Hipólito, el capitán Emilio David, el teniente Tomás P. Gonzalez, los señores Mateo Reyes, José Lacsamana, Lorenzo B. Dijamco, Ciriaco Rivales, Jesús Rivales, Vicente Ong, Román M. Bruno, Bernardo Dungca, Tomás G. Caiñgat, José M. Cruz, Ben Cardinoza, Alfonso Príncipe, Hermógenes Hipólito, Manuel Gamboa y Juanito Macasaquit.

El domingo tuvo lugar el mitin mensual regular del PAMPANGA-Tarlac PRESS CLUB en el Hotel Casa Blan-

ca de aquí. Presentes entre otros, estuvieron Ben Potenciano (Herald), huésped de honor; Pat Y. Catacutan (Chronicle), presidente; Baldie T. Mañgiliman (Herald), Vice-Presidente; Romy Arceo (Evening News), secretario; Armando P. Baluyut (Herald); Bayani A. Aquino, Lino C. Sánchez (Times-Mirror), PRO; Manuel Sahagun, Silvestre Ma. Jayme (Herald); Fermín Ilagan (Bagong Buhay); Daniel B. Gaerlan, Avelino Viray (Herald); C. M. Icban (Times-Mirror), tesorero; Gregorio M. Dayao (Chronicle); Alejandro Navarro, Conrado Yumul, Pacífico Quinez, Emerito de Jesús (Evening News); Fred Y. Ayson (Times-Mirror); Lou Alcíd Buan y Don C. Dizon (Voz de Manila), auditores.

ISMAEL C. DIZON

Lo que necesita en caso de —
DIARREA O GASES EN EL ESTÓMAGO
y toda forma de dolor estomacal

Ayuda a la Digestión. Es bueno para Los Niños

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

POESÍAS COMPLETAS

DE

GABRIEL Y GALAN

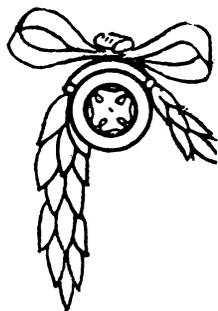
PUESTA DE SOL

*Por un cielo mudo y frío,
sin nubes y sin color,
bajaba un sol moribundo,
muerta sombra de aquel sol
que las viejas primaveras
templaba fecundador.
Eran las tierras de ocaso
desiertos que Dios creó
para que el hombre se acuerde
del Paraíso de Dios
y muera con la nostalgia
del que es infinito amor;
y donde el cielo se unía,
sin nubes y sin color,*

*con una llanura muerta
que el ruido nunca habitó
con lentitudes dolientes
agonizaba aquel sol.
Y no tuvo en su caída
ni pueblo que la sintió,
ni pájaro que cantara
la vespertina canción,
ni selva que se moviera,
ni hombre que alzara su voz,
ni torre que se pintara
con el dorado arrebol,
ni sedalino celaje*

*que embebiera en su vellón
la púrpura derretida
del último resplandor.
Entre desiertos desnudos
la muerte le sorprendió,
y al que muere en el desierto
no le ve nunca el amor,
ni nadie le presta oídos,
ni nadie le dice adiós.*

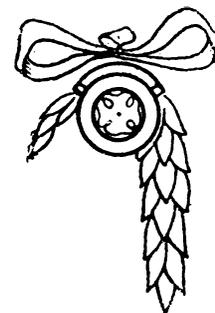
*Así murió aquella tarde
solo y quejándose el sol:
¡así se mueren los hombres
que han vivido sin amor!*



PRETERITAS

—oOo—

Para Dáfnis y Cloé,
fraternalmente, Vic.



*Si después de cantar, en tus oídos,
—en medio del silencio renovado—,
continúan vibrando otros sonidos,
que remedan el timbre desolado
de aquella voz muy triste,
que un tiempo la quisiste
tan solo para tí. —piensa un momento . . .
Es posible que aún te esté llamando,
y en la forma doliente de un lamento,
gimiendo a solas te estará añorando.*

*Cuando el viento se enrede entre las verjas
de tu ventana, —surtidor de flores—,
y a tu oído, simulando quejas
confiadas solo al viento en sus rumores,
repercutan las notas
de unas canciones rotas
por el Azar, ¡detente! Musa inquieta;
tal vez esté cantando los resabios
del dulce canto que aprendió el poeta
en la mágica fuente de tus labios.*

*Y cuando sola, con temor te sientas
observada por alguien de hito en hito,
por alguien que hacia tí se acerca a tientas,
tal vez para llorarte tu delito
de tenerlo olvidado
por otro bien amado,
ponte de hinojos ante el piano mudo,
y rindiéndote a Dios, humildemente,
—y porque Dios te servirá de escudo—,
pídele tu perdón por el ausente,
porque él, que tanto te adorara un día,
te sabrá perdonar tu felonía.*

VICENTE DE JESÚS

Desde mi retiro
de Naga, Camarines Sur:
Julio 1950.

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF
MORTGAGED PROPERTIES

Under Act 3135 as Amended

—oOo—

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by Antonio C. Eligio and Rustico A. Nograles in favor of the Philippine National Bank under date of December 28, 1946, and for the satisfaction of the debt of ₱3,119.98, plus 6% annual interest on the amount of ₱2,400.00 (principal) from May 9, 1950, and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on August 3, 1950, in the Municipal Building of the Municipality of Pasig, Rizal at 10:00 a. m., he will sell at public auction, for cash to the highest bidder the following real property:

TRANSFER CERTIFICATE OF
TITLE NO. 46076
PROVINCE OF RIZAL

A parcel of land (Lot No. 9, Block No. 11 of the subdivision plan Psd-3315, being a portion of Lot "A", described on the subdivision plan Pcs-73, G.L.R.O. Record No. 4429), situated in the Barrios of Tugatog and Tinajeros, Municipality of Malabon, Province of Rizal. Bounded on the NW. by Lot No. 8, Block No. 11, of the subdivision plan, on the NE. by Lot No. 11, Block No. 11 of the subdivision plan, on the SE. by Road, of the subdivision plan, and on the SW. by No. 7, Block No. 11 of the subdivision plan. x x x containing an area of SIX HUNDRED SQUARE METERS (600) more or less. x x x x

TRANSFER CERTIFICATE OF
TITLE NO. 45797
PROVINCE OF RIZAL

A parcel of land (Lot No. 3, Block No. 4 of the subdivision plan Psd-3315, being a portion of Lot "A" described on the subdivision

plan Pcs-73, G.L.R.O. Record No. 4429) situated in the Barrios of Tugatog and Tinajeros, Municipality of Malabon, Province of Rizal. Bounded on the NW. by Road of the subdivision plan, on the NE. by Lot No. 5, Block No. 4, of the subdivision plan, on the SE. by Lot No. 4, Block No. 4 of the subdivision plan and on the SW. by Lot No. 1, Block No. 4 of the subdivision plan. x x x containing an area of SIX HUNDRED SQUARE METERS (600) more or less.

NOTE: Prospective bidders or buyers are hereby enjoined to in-

vestigate for themselves the titles of the properties and encumbrances thereon if any there be.

Pasig, Rizal, July 8, 1950.

SEVERO ABELIERA
Provincial Sheriff
Pasig, Rizal

Publication: SEMANA
July 13, 20 & 27, 1950.

Sueños

*Desde aquel día que te vi, mujer,
hermosa cual la flor y las estrellas,
perdí toda la calma de mi ayer
y sólo quedan de él tristes centellas.*

*Y desde entonces loco me quedé,
encerrado en la red de la pasión;
y cuando de mi sueño desperté
noté que estabas ya en mi corazón.*

*¡Mujer, tan grande es mi pasión por ti,
que ya no me doy cuenta de mí mismo,
yo sólo sé que vives para mí
en la felicidad o en el abismo.*

*Sólo despertaré a la realidad
cuando llegue esa hora divina
de darte un dulce beso, mi deidad,
al ritmo de una marcha prenupcial.*

*Unidos dentro de un humilde hogar
por un amor feliz, puro y ardiente
te haré la bella Reina de mi lar
y yo tu esclavo fiel, mudo y ferviente.*

*Yo te consagraré toda mi vida,
toda mi alma, mi dicha y mi ilusión
y tú serás ¡mi santa prometida!
mi sagrada y constante inspiración.*

MONTI

¡COREA!

La poderosa maquinaria de guerra norteamericana, que por unos días pareció paralizarse en los vastos arrozales de la Corea del Sur, donde es, por supuesto, mucho más duro el coreano, ha reaccionado y al tiempo en que entramos en prensa tanques aviones y buques de guerra estadounidenses, verdaderos monstruos de tierra, aire y mar, y un torrente al parecer interminable de tropas equipadas al "último grito de la ciencia" comienzan a dar buena cuenta de su presencia en Corea.

Los invasores comunistas tuvieron su mayor triunfo reciente en la conquista de Chonan y el diezmo de un batallón norteamericano atrapado al sur de dicha fortaleza. Pero entrando en acción más tarde 150 aviones americanos, 36 de los tanques comunista, juntamente con una cantidad enorme de material de guerra misceláneo fué destruido. El resultado de esta acción de los aviones norteamericanos es a todas luces patente: el paro del fantástico avance de los rojos y la toma de impulso por parte de los americanos, para un contrataque probablemente no se detenga hasta la línea del paralelo 38 quizás más allá...

Dos informes de interés se han recibido: Los americanos, además de su bandera, lucirán en esta campaña coreana la enseña de las Naciones Unidas; y Rusia, según pronósticos, ya no volverá a comparecer en ninguna reunión del consejo de seguridad de la ONU donde 40 países la han repudiado indirectamente por la bárbara invasión de la Corea del Sur por los coreanos del norte inspirados por el Kremlin.

RECUERDOS FUGACES DE UN VIAJE: MADRID - MANILA VIA FRANCIA, SUDAMERICA, AFRICA E INDIAS

Por J. S. PINOY

De Montevideo, la capital uruguayana, a Buenos Aires, se tarda por avión menos de una hora. Yo hice el trayecto de noche y me cupo la suerte de estar sentado junto a un brasileño amable, con el que conversando me pude enterar un poquito de lo mucho que había que ver y sentir en este país, cuyo nombre y capital se prestan a un bonito juego de interpretación figurada: Con Feliz Viento se llega a La Plata.

De noche, un área amplísima de luces, enmarcan la mayor ciudad de América del Sur, que figura además entre las primeras del mundo. El vuelo cortó, se prolonga una hora del aeropuerto al hotel. El contraste pesado de la tierra.

Siendo todavía hora de cenar, quedo de acuerdo con el compañero de viaje, buen conocedor, para salir enseguida a satisfacer el apetito. Y me lleva a un restaurante típico por sus platos de carne. Ese primer apunte estomacal, tal vez sea semejante a la de otros que vienen por vez primera. Y merece la pena detallarlo: A la entrada un gran escaparate frigorífico, contiene cientos y cientos de kilos de carne, como reclamo de la vista. El interior, vastísimo, está decorado con rusticidad estudiada, colgando del techo, productos de la tierra y botellas de mil especies, que igualmente se adosan a las paredes. Un madrileño

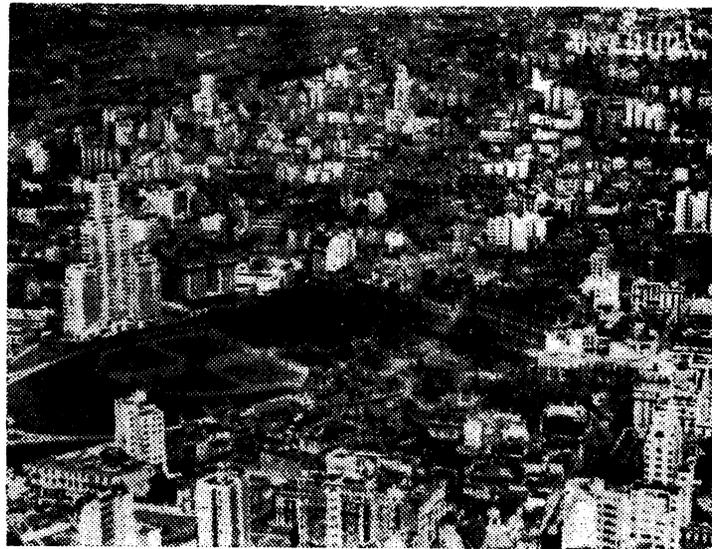
nos sirve y le pedimos un menú sencillo, al menos sobre la carta: Caldo y carne. Calentados por el jugoso líquido, esperamos el bife (argentinización de "beaf") que llega, cubriendo con creces su fuente. Lo ataco de gana y como tengo enemigo y tiempo, pregunto al camarero el por qué de semejante alarde. Me responde—y ya lo vamos comprobando—que la delicada vianda se come sin sentirla. Y discurrese a continuación, que es norma de la casa cuidar con tal

Excúsenme, semejante prólogo de comedor, que se me impone, pues no en balde, antes de venir a esta tierra, muchos de los extranjeros, sabemos de memoria que Argentina produce por excelencia géneros alimenticios, que los exporta por todo el mundo, acompañados de la música lánguida del tango. Satisfecho pues, este prosaico conocimiento glotón, nos templaremos con otras virtudes bien características de este pueblo.

Desde el hotel céntrico me asomo de mañana a la calle, para contemplar con luz diurna, lo apenas bosquejado en la vispera. Frente a mí se extiende la avenida 9 de Julio, con anchura de más de ciento cincuenta metros, hormigueante de tráfico. A mi izquierda, una mole de cemento en forma de Obelisco, más alto que los de París y Roma, es el centro de una gran plaza, a la que desembocan las vías principales. Mi primera compra ha sido un plano, junto al periódico. Estudiándolo, a los pocos días resulta sencillo callejear. El trazado modernísimo de las calles, paralelas entre sí, lo facilita. Y cada manzana de edificios (llamada aquí "cuadra"), a simétrica altura de numeración, equivale a un ciento de casas, cincuenta a cada lado. No hay pues pérdida posible.

Recorriendo la ciudad por medios diversos, noto confirmadas las indicaciones de alguien que me decía: En Buenos Aires comprobará usted que se ha procurado superar en grandiosidad, cuanto, trasladado a ella, sea semejante de otra parte. Efectivamente es así y ahí van unos ejemplos deslabazados: La Calle de Rivadavia, cuenta hoy con 16 kilómetros de longitud, muy estrecha, por ser antigua, atraviesa la ciudad de punta a punta, llegando hasta el campo, que al ser absorbido por el asfalto, se traduce en viviendas numeradas. Y sigue... Ya cité la Avenida 9 de Julio, por su anchura extraordinaria y el Obelisco por su altura comparada a la de sus inspiradores, La Catedral Metropolitana, de columnas y piedras ciclópeas, no tiene torres. El Parque de Palermo es un bosque inmenso, incluyendo un Jardín Zoológico y otro Botánico. El Jockey Club, apodado el "de los millonarios", como el de los otros "potentados" del foot-ball "River Plate", barajan cifras fabulosas con ambos deportes profesionales. El Metropolitano, está dotado de los máximos adelantos y sólo es superable por el de Moscú... El "Teatro Colón", forma el triángulo templario, con el Metropolitano de New York y L'Opera de París, de toda buena música. El aeropuerto federal recién inaugurado, cuenta con las pistas mayores hasta hoy conocidas y para embellecerlo, se han trasplantado a sus terrenos, árboles plenamente desarrollados. En automovilismo, el "Gran Premio de la República", se corre sobre once mil y pico de kilómetros, a todo lo largo y ancho del territorio. Los corredores, han rebasado la media horaria de ciento diez kilómetros.

(Continuará)



BUENOS AIRES.—Vista de pájaro de la capital de Argentina.

UN GUAJIRO EN LA HABANA



Un guajiro viene a la capital, se extravía y le pregunta a un transeunte: Oiga compay, ¿por aquí pasa la ruta doce?

Transeunte: No señor, pero pasá la trece.

Guajiro: Es lo mismo, un número más o menos no importa.



BUENOS AIRES.—Edificio del Congreso.

La dificultad de San Pedro

Un día Pedro estaba seriamente preocupado. Quería dejar la Puerta del Cielo y sus deberes, por unos minutos, y llamó a su hermano Andrés para que ocupara su lugar.

Andrés estaba muy dispuesto a fingir de guardián, pero Pedro temía dejarlo encargado.

—Ten mucho cuidado—le recomendó—no dejes entrar a nadie que no tenga derecho. No te guíes por tu propio criterio. Preguntar al Angel Registrador; déjate llevar sólo de las seguridades que él te dé, y recuerda que aquellos que tienen derecho a entrar siempre entrarán, y una pequeña demora no les hará mal, pues jamás hubo hijo de hombre ni hija de Eva que fuera demasiado humilde. Ten cuidado ahora y no cometas ningún error.

Andrés le aseguró a Pedro una y otra vez que seguiría sus instrucciones al pie de la letra, y por fin Pedro salió presuroso hacia el trono, ya que el asunto que le llevaba no admitía demora.

Por el camino encontró a Jesús, y después de cierta vacilación no pudo contenerse y le contó lo que pesaba sobre su corazón oprimido:

—Ha pasado una cosa terrible, Maestro—comenzó a decir—, y quiero que sepas que no tengo la culpa. He sido encargado de la custodia de la puerta; jamás la he dejado un solo minuto hasta ahora; te doy mi palabra que nunca he dejado penetrar una sola persona que no tuviera una hoja perfectamente limpia. Nadie puede sentir mayor gratitud por los privilegios del Cielo que yo. Tú me crees, ¿verdad?

Jesús inclina su cabeza con ojos sonrientes.

—Estoy seguro, Pedro, que has sido un admirable guardián—dijo—¿pero qué es lo que ahora te preocupa?

—El otro día—comenzó a decir Pedro, fijando en el Maestro una intencionada mirada de soslayo—, el otro día, me encontré con una niñita ciega a quien estoy seguro que jamás dejé entrar en el Cielo. Oh, Maestro, ¿alguien está franqueando la entrada; nada puedo hacer y recaerá sobre mí la culpa de otra persona.

Jesús puso su mano sobre el hombro de Pedro.

—No solemos culpar con facilidad, ¿no es verdad, Pedro? ¿Pero quién crees que está permitiendo la entrada?

—No puedo dormir ni comer pensando en esto—repuso Pedro

evasivamente—y te ruego que me ayudes.

—¿Cómo puedo ayudarte?—preguntó Jesús.

—Ven esta noche a las once, cuando todo esté tranquilo. Te enseñaré lo que está pasando.

Jesús le miró con cierto asombro, pero contestó con sencillez:

—Estaré contigo, Pedro.

Aquella noche Pedro tomó a Jesús de la mano guiándole a lo largo del muro hasta el primer gran baluarte; entonces le susurró que aguardara en la sombra y observara. Y he ahí, que unos minutos más tarde vislumbraron una figura de mujer junto a la muralla almenada. La vieron despojarse de su cinturón y dejar caer uno de sus extremos por el muro. A los pocos minutos un jorobadito trepó, dió uno o dos pasos vacilantes y se

postro ante la mujer besándole el borde de su túnica.

En seguida Jesús retiró a Pedro de allí y al encaminarse hacia la puerta, donde no podían ser escuchados, El dijo:

—¿Es mi madre!

—¡Sí, es María!—empezó a decir Pedro—¿y qué puedo yo hacer? Aquellos que ella deja entrar, son todos deformes como este mísero jorobado; ella sólo ayuda a los mutilados, los contrahechos y los ciegos y a quienes padecen de llagas sangrientas y pútridas—criaturas horribles—que avergonzarían hasta a una ciudad terrena. ¿Pero qué puedo hacer yo, Maestro?

—¡Pedro, Pedro!—dijo Jesús, fijando en él sus grandes ojos luminosos—. Tú y yo, no tuvimos siquiera una deformidad en nuestro abono...

EL RECUERDO...

(Viene de la pág. 17)

ras de merecido ocio y descanso!

Las luchas de la juventud son el triunfo y colmada alegría de la vejez.

La fidelidad de sinceros amigos será mañana la punzante espina de taimadas amistades.

Hoy la lealtad y abnegación de la honrada esposa será mañana lágrimas de amor del infiel esposo.

El recuerdo nos avalora las cosas tales cuales eran. Y el precio que da el recuerdo es el valor que permanece inmutable... ¿pensamos dudando ahora lo que mañana veremos cierto!

El recuerdo lleva dos corajes: el amor agradecido o el tardío arrepentimiento... ¿quién no admira el complejo psicológico de nues'ro ser? El recuerdo de las buenas obras corresponde al amor agradecido... la cordial gratitud... por los malos pasos y por aquellos perversos instantes de más perversas amistades llora triste y solitario el tardío arrepentimiento... El recuerdo es placentero si los hechos han sido buenos... congojoso si reprobables.

Invocación

A una flor de mis ensueños,
Albi Dampios.

*Inspiradora Musa de mis dolientes versos
que encendiste en mi vida un sublime querer;
¿cuándo volverás a mis tiernos brazos
a borrar con un beso mi largo padecer?*

*Te quise como nadie con pasión y cariño
que llenaron mi pecho sediento de calor,
y a pesar de tu ausencia te quiero más que nunca,
viviendo y delirando en medio del dolor.*

*Concédeme siquiera un rayo de esperanza
que alumbre las tinieblas de mi mortal desdicha
y aparezca radiante en mi negro horizonte
la visión esplendente de mi pasada dicha.*

*La nube que mi vida empaña con tristeza
pasará al retornar tu imagen idolatrada
que en mi numen jamás se pierde ni se borra,
¡pues de cerca o de lejos, estás en mí, mi Amada!*

*Te adoro, amada mía con amor inalterable,
con el mismo cariño y con pasión sincera,
y a pesar del olvido y tus frios desdenes,
sigues viviendo sola en mi inmortal Quimera.*

*Con mi dolor a solás en mi recuerdo vives,
sólo con mis laudes en mi jardín desierto,
voy contando las horas de tu vuelta a mi lado,
y en mí yo te presiento, 'ya soñando o despierto'*

José L. Neri

Manila, Julio de 1950.

EN LA SOMBRERERIA



Don Cosme se prueba muchos sombreros y al fin dice:
¡Que bien me queda este!
¿Cuánto vale?
El sombrerero—Nada, señor, es el mismo que usted trajo.

EN LA ADUANA DE NUEVA YORK

(Conclusión)

—oO—

simonia revisaron los pasaportes, estudiando detenidamente los rostros de cada pasajero. Luego, la exigencia de los certificados sanitarios...

Pero la inspección más atenta fue tal vez la aduanera. Tres hombres, seis ojos expertos, que escrutaban, calmos y fríos, la cara de todos los pasajeros. Los viajeros pasaban ante la mesa de los oficiales en la primera salita del bar. Muchos habían declarado sus compras en el formulario y pagaban los derechos.

May entró en la salita con ocho personas, además de su compañera de camarote. El oficial sentado entre los dos colegas interrogaba, inquiría. Pero esta vez, antes que el oficial abriera los labios, una voz masculina, seca y mordiente, se oyó:

—Denuncio a la señora. Tres brillantes, exactamente tres brillantes, ocultos en su cinturón de cuero.

May se volvió y vió a Ralph, con los ojos centelleantes, un brazo levantado, el índice acusador.

Y descubrió en ese momento que hay casos en que una muchacha escucha a medianoche la voz de un hombre solamente con los oídos, y al día siguiente, a las cuatro y media de la tarde, siente que ella se deshace en todas sus venas.

—¿No ven cómo se ha apretado el cinturón alrededor del cuerpo?

Trac, trac, trac... Los periodistas que pudieron llegar a bordo con la lancha de la aduana, a la caza de elementos para la crónica, hicieron funcionar sus aparatos fotográficos. Los objetivos proyectaron en las películas la imagen de una pobre mujer, pequeña, insignificante, ni linda ni fea, con los ojos abiertos de par en par, en una expresión de terror.

La desdichada aflojó el cinturón, muy apretado y mostró en la palma de la mano el papillito negro que contenía los tres brillantes.

—Tres brillantes, verán ustedes --

tronaba Ralph—. Por espíritu de justicia, no podía callar.

May se horrorizó y le pareció renacer. ¡Qué tremendo villano, qué magnífico perdedor este Ralph!... Y se sintió ligada a él, confundida con él de tal manera que la llamada de Ralph era también suya...

—Tres. ¿No tenía razón? Por espíritu de justicia, señores.

El oficial sentado entre los dos colegas comenzó:

—Edith Ranlet, nacida en..., residente en...

May bebía ávidamente la mirada de la pobre mujer posada en ella, una mirada que no alababa ni su bondad ni su pureza, una mirada que le gritaba: "Eres mala, eres falsa eres deshonesto..."

Una gran casa gris, al final de una calle en East Side. El ascensor se detiene en el sexto piso, pero hay aún dos tramos de escalera. Allí arriba vive la viuda Ranlet. Ella misma abre la puerta; tiene puesto un delantal y usa zuecos.

—Buenos días, señora —dice May. una May que tiene una pizca de infierno en los ojos ahora despiertos.

—¿Cómo está, señora Ranlet? — pregunta Ralph Garret, ofreciéndole un ramo de flores.

Atontada por el asombro, la viuda Ranlet los deja entrar.

—Señora —continua Ralph—, no venimos solamente para anunciarle nuestro compromiso. Estos son los mil cien dólares que usted pagó por derechos de aduana y por la multa. He sido durante doce años vendedor en una joyería de la Quinta Avenida y estaba harto. Tome usted, y tranquilícese. No pierdo un centavo. Llamando la atención de todos sobre el cinturón de usted, salvé las veinticuatro piedras que llevaba aquí en el bolsillo del chaleco...

★ BRUNO, CORRA



Por servicio público de elevado mérito, Don Jaime C. de Veyra figuró entre los seis más distinguidos ciudadanos de Filipinas condecorados el Día de la Independencia de Filipinas por el Presidente Quirino, en el Palacio de Malacañang. El acto de la condecoración se celebró bajo los auspicios de la Asamblea Cívica de Damas Filipinas. SEMANA se vanagloria de tener a Don Jaime como uno de sus primeros y más distinguidos colaboradores y se une al aplauso general que la nación le tributa por tan merecido honor, al conferido.

... ..LSL

AVISO

Advertimos a nuestros suscritores que con el número 78 (setenta y ocho) se ha completado el volumen tercero, compuesto de los números 53 al 78 inclusivo

Que si desean encuadernarlos, pueden enviarlos a esta redacción, donde, por el módico precio de siete pesos, se les encuadernará debidamente, con tapas similares a las anteriores, y su nombre grabado en oro en la cubierta o bien en el lomo.

Quien no posea dichos ejemplares y desee que se le remita el volumen completo encuadernado, puede obtenerlo mediante el envío de pesos treinta y cuatro, más los gastos de correo.

NUESTRO PROXIMO FOLLETÍN

No teniendo su autor terminada aún la segunda parte de la obra PALATINO DE VANDALIA, dará a conocer al público manilense entre tanto, una de las primeras novelitas que escribió, titulada "EL ABENCARRAJE" y que vió la luz en Barcelona con el título "El Misterio del Abencerraje". Esperamos que sea del agrado del público.



Vicky en la línea de recepción en Palacio en una fiesta dada a Mr. & Mrs. Cowen. Saludando, Carmencita bella.

de Stalin en Méjico,, por Agosto de 1940; con este asesinato se dió él por vengado de las injurias de su rival en el Politburo del Partido Comunista Ruso. Luego Stalin se alió con Bukarin, Rykov y Tomsky para eliminar a sus dos compañeros en el triunvirato. Más tarde mandó Stalin ejecutar a Bukarin y Rykov; en cuanto a Tomsky, no le alcanzó el verdugo, pues se suicidó antes de la ejecución de su sentencia de muerte. Ahí está la llave del triunfo de Stalin así en Rusia como fuera de ella: "Su presteza en sacrificar personas, principios y verdades" (Louis Fis-

para el futuro también para dedicar a la causa de la clase obrera, a la causa de la Revolución del Proletariado y del Comunismo mundial, todas mis fuerzas, todas mis facultades, y si fuera preciso, toda mi sangre, hasta la última gota" (Gfr. The Red Plotters, by H. Fish, pgs. 8-9).

Ahí que Stalin, valiéndose de las mismas jugarretas maquiavélicas con que eliminó a sus compinches de la Revolución, cuenta con dos métodos separados y distintos en los asuntos internacionales: la Oficina de los Asuntos Extranjeros y su agentes secretos. Con el



JOAQUIN LIM JARAMILLO

STALIN...

(Viene de la pág. 15)

Este al maquinan la caída de Kerevsky, jefe del gobierno democrático, que se estableció a la desaparición del Czarismo, no esogió a otro por compañero sino a Trotsky, un elocuente orador, magnífico organizador, padre y fundador del Ejército Rojo y acreedor a la gratitud eterna de la gente moviediza e inquieta. Stalin consideró semejante actuacion de Lenin como una enconada herida; especialmente cuando se veía entre los más famosos y cultos y sabios rusos, siendo él un hombre que habla solamente el ruso con acento georgiano, de quien dijo Lenin en la postdata de su testamento "Stalin es bastante rudo. Por eso propongo a los camaradas a que busquen medios de removerle de su cargo (de Secretario General) y de nombrar a otro que... sea más paciente, más leal, más atento y mas educado, menos caprichoso".

Lenin murió por Enero de 1924; a pesar de su testamento, le sucedió precisamente Stalin, el astuto Secretario General del Bolchevismo rojo, quien aún antes de la muerte del padre del Socialismo avanzado

y rojo, ya hacía campaña, a su favor, formando un triunvirato con Zinoviev y Kamenev. Stalin, como nativo de Georgia, región famosa por los rencores inveterados y venganzas a sangre fría formó alianza con Zinoviev y Kamenev para aniquilar a Trotsky cuyo cerebro fue destrozado por un emisario



—¿Está usted de luto, señor Policarpo?

—Por mi tío, señor Pérez.

—¡Pero si yo no soy el Sr. Pérez!

—No me extraña, yo tampoco soy el Sr. Policarpo.

cher, Reader's Digest, July 1948, pg. 156).

STALIN DESDE FUERA DE RUSIA.

La biografía oficial de Stalin publicada en 1943 por el Instituto de Marx, Engels, Lenin en Moscow, describe la vida de Stalin antes de la guerra diciendo. "Stalin es el brillante caudillo y maestro del partido y el estratega máximo de la Revolución soviética", a reglón seguido acota lo que el mismo Stalin pronunciara en 1929 con ocasión de su cumpleaños:

"No tengais ninguna duda, camaradas,, de que estoy preparado

primero habla con mucha diplomacia, mas con el segundo, en términos de Revolución Mundial! De ahí que sus palabras y su gestos son ley soberana para los 190,000,000 de ciudadanos rusos, a los que añadió, desde el 1939, estableciendo un grandísimo imperio: Estonia, Latvia, Lituania, subditos sumisos y ciegos en Inglaterra, Italia, Francia, las Américas, Bombay, China, Indo China, etc. sin excluir a no pocos de Filipinas.

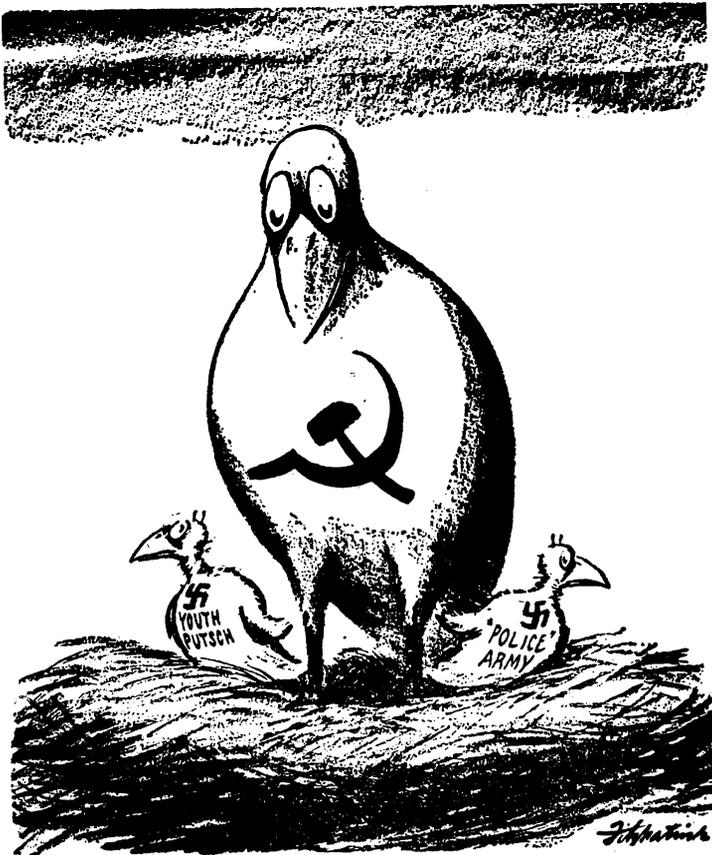
CONOZCASE a Stalin, si se quiere conocer las brutalidades del Comunismo... del rojo!—

Comunismo en caricaturas

P. A. L. inaugura nuevo servicio de comidas en sus aviones.



"DEFENSA COMÚN" publicada en The Hartford Courant. Y representa a las potencias occidentales levantando un dique frente a las aguas desbordantes del comunismo internacional. (USIS)



"EXTRAÑA PALOMA DE PAZ" (en el St. Louis Post Despatch). La soviética "paloma de la paz" cuidando a dos pichones muy raros, el uno "la juventud nazi" y el otro "la policía militar nazi", ambos grupos una directa amenaza a la paz mundial. (USIS)

A partir del 15 del corriente la *Philippine Air Lines* introducirá un nuevo tipo de servicio de comidas a bordo de todos los aparatos DC-6 que hacen el viaje transpacífico. A mediados de agosto próximo, se establecerá aquella mejora en los aparatos que cubren la ruta de Oriente y Europa.

Esta decisión es parte del plan de la *Philippine Air Lines* de facilitar a sus favorecedores todas las comodidades y ventajas tanto en el aire como en tierra y es la consecuencia de un estudio verificado durante varios meses a bordo de los aviones de la ruta del Pacífico. Con cada comida se facilitaban boletas en las que el pasajero indicaba su aprobación u objeciones al menú servido y los tipos

de comida que obtuvieron mayoría de votos han servido de base para los nuevos menús.

Con el nuevo servicio el pasajero logra mayor atención más eficiencia en la preparación de las comidas y una presentación más atrayente ya que los platos se sirven convenientemente cubiertos para que se mantengan a la temperatura que hace resaltar su sabor, resultando así más apetitosos. Las comidas corrientes forman parte del menú corriente y no tienen recargo alguno así como el surtido de licores de calidad que se sirven a bordo de los lujosos aviones de la "ESTRELLA DEL ORIENTE" que así se llama ahora a las líneas internacionales de la P.A.L.

—oOo—

AQUI MADRID . . . (Viene de la pág. 12)

nunciando conferencias es elocuente, sencillo y ameno, como profundo y ágil es con la pluma en la mano; escribe libros que son un compendio de sus experiencias y memoranzas de los sitios recorridos ya aún le queda tiempo para colaborar asiduamente en la mayoría de los grandes rotativos españoles, en todos los cuales su nombre es garantía de deleite espiritual insuperable.

Según me anuncia en cariñosa misiva que acabo de recibir, fechada en Brujas, la ciudad muerta, se propone estudiar, una vez llegado a Filipinas, las actividades y esfuerzos de las agrupaciones de Hispanistas que él estima empresa titánica. Tiene hermosos conceptos, como suyos, de admiración y respeto hacia bastantes personajes de esa nación hermana. Especialmen-

te su tocayo Rómulo es el que obtiene dada su calidad de periodista, naturalmente. Pero les aseguro que hay por lo menos otras dos personalidades no menos preclaras; el eminente jurista don Claro M. Recto y el Presidente de Filipinas que las comparten en grado superlativo. Pronto tendrán por esos lares. Carlos Sentís es un grande y sincero amigo de Filipinas y no se desplaza ahí para fijarse solo en los defectos—¿quién no los tiene?, yo a montones—sino para divulgar las esencias del progreso actual, de su cultura, de su civilización, de sus conquistas en todos los terrenos. En fin, en viaje profesional cargado de esperanzas y rebosante de buena voluntad. De amistad. Ustedes van a conocerle pronto, y comprobarán que les hemos enviado junto al eminente periodista, catódico de la profesión, un perfecto caballero.

De mi fuero interno

Nada nos encanta tanto como la arrobadora sencillez del estilo rizalino y con esta pasión que toca a veneración a todo cuanto ha escrito el ídolo Nacional, tratamos de emularle, si cabe pretender a tan elevada aspiración— no, por cierto, en sus inimitables virtudes sino, siquiera la flexibilidad de su lenguaje y podamos captar la influencia de su pluma límpida.



EL AUTOR

Empero, nuestra porfiada voluntad propende a vacilar, pareciéndonos todo esfuerzo inútil cuando a nuestro paso tropezamos con obstáculos mayores que nuestro empeño en vencerlos. Tenemos la marcada intolerancia de los que no saben disimular nuestra nulidad en esos tecnicismos y complejidades del lenguaje, ya sea porque nuestra parquedad es rayana en el desconocimiento de los principios académicos, y nos llamen a capítulo los críticos; ya sea porque lo poco que aprendimos en la escuela, apenas sirve para amenizar lo insulso de nuestra *didáctica*, y nos azotan a mansalva con un cinismo mordaz y para colmo, nos imputan la insensatez de presumir saber algo de lo que saben, como si "este mullo" fuese su patrimonio privativo.

Muy de ellos es eso, (los conocemos por sus obras) de jactarse de saber manejar a capricho un vocabulario explosivo que con asombrosa destreza lucen cargado de ese sórdido arpegio de epítetos burlescos que usan al modo de "appugiaturas" enlazadas con frases galantes que parecen un festival de articulados sarcasmos.

Refiriéndonos a nuestras inclinaciones, nos conformamos con la austera sencillez de nuestra propia dialéctica siendo más afín a nuestros sentimientos, y como dijimos, nos embelesan párrafos como éste de Rizal sin encontrar nada despectivo en él:

"Ligera como un ave, sin dar tiempo a que (ojos) pícaros le vieran el pie. Con un gracioso movimiento del cuerpo y un pase de la mano se arregla los pliegues

de la saya, y con una mirada rápida y como descuidada ha visto a Isagani, ha saludado, y ha sonreído."

Sería presumir demasiado, sin embargo, si creyésemos haber llegado a la perfección de su género, pero nunca se nos ha ocurrido semejante disparate, sabiendo cómo carecemos del acumen necesario para imitarle; aunque optaríamos siempre por lo suyo que se asemeja a las tendencias sobrias de nuestras preferencias.

Pero no nos dejan ni armonizar nuestras emociones con la inspiración y con el alboroto que meten, nos confunden completamente; luego que estábamos apuestos como unos bisoños en este noviciado de las letras, sin protestar, sólo para seguir entrenándonos, aunque a fuerza de batacazos. No, ya tenemos bastante de esta intransigencia literaria y estamos convencidos de que no há lugar a prosperar

bajo un ambiente tenso como el que nos deparan los incidentes y en lugar de avivar el brío del espíritu para inspirarse, en esta coyuntura, todo se desvanece como un castillo de naipes al mero soplo del aire. El ánimo es ya un espectro resignado, y convencido de su impotencia se rinde ante la presión de sus perjuicios. Y uno, piensa lo de la zorra: "estas uvas son agrias..."

FLORENCIO A. MAGNO

Solano, Nueva Vizcaya

Junio 15, 1950

EL POETA.

(Viene de la pág. 13)

gloria, vida, cantar, aurora, acaso. Todo el hondo temblor de primavera.

Quiso al viento nacer (yo bien quisiera para feliz cantar) llamada ocase, por la muerte en que siento que me abrase soñando a Dios en mi fatal espera.

Quiso mi voz nacer para alegría; dulce cantar; amor feliz que llega. Nunca pense que muerto cantaría.

Mas siento tanta dicha en este llanto, que ya no sé (la luz de Dios me ciega) si es muerte propia o vida lo que canto.

Voy a terminar dejándoos oír una de las "Tres canciones para el tiempo", la del "(Futuro)", canción de un lirismo purísimo y de una hondura que para sí quisieran los más orgullosos filósofos. Pero ¿qué es la poesía si no es filosofía hallada y perfecta?

Futuro no ignora qué manto ponerse. Le llegan los años cansados de amor para siempre.

Futuro quisiera momento volverse. No arroyo que lleva la copla que canta la fuente.

Futuro quisiera dejar de ser siempre. Volver a ser niño que pasa, ser niño que vuelve.

Acaba de llegar

Diccionario manual e ilustrado de la Lengua Española

publicado por la "REAL ACADEMIA DE LA LENGUA" Edición de 1950.

véndese en: **HISPANIA**

Escolta, 26 corner Nueva,

MANILA

¡UNA VUELTA A LOS HORRORES DE LA OCUPACION JAPONESA!

Tras siete meses de "control" de las importaciones, ante la merma de la existencia local de productos venidos del extranjero especialmente de los Estados Unidos, el público sigue preguntándose cuales son los fines de ese control y que es lo que lo provocó.

Por supuesto que una mayoría de las amas de casa sufren sus consecuencias pero ignoran los motivos del control y lo que este ha evitado. Llevada la pregunta popular al Banco Central, éste la contesta así:

"Si no hubiesemos impuesto el control en las importaciones, el crédito selectivo y el cambio monetario, la situación económica hubiera empeorado tanto que en el plazo de 18 meses (contando desde diciembre de 1949) o sea hacia mayo de 1951 nuestra reserva de dolares hubiera quedado enteramente agotada. Y fácil sería imaginarse las privaciones y dificultades que

ello entrañaría. Nuestro dinero hubiera perdido todo su valor y entonces renacería una situación enteramente idéntica a la que predominó durante la ocupación japonesa pero con una diferencia: que no cabría esperar nada del futuro. Durante la ocupación japonesa había la esperanza de la liberación la vuelta a la normalidad.

Y aun más. Veamos cual hubiera sido la suerte del rico, del de la clase media, del agricultor, del obrero, del artesano:

Si el hombre rico fuese un exportador de productos que

rinden dolares la prosperidad no le abandonaría sino que por el contrario haría vida de nabab y tendría en sus manos un poder tremendo. Sus ingresos hubieran sido fantásticos. El comerciante se arruinaría y una mayoría de ellos se vería obligada a desprenderse de todo para subsistir.

El de la clase media hubiera sido el más afectado. La cesantía le hubiere arrojado al arroyo y se hubiera visto obligado a la siembra para vivir. Y hubiera quedado aplastado por el "sistema" de "el rico más rico y el pobre más pobre".

El agricultor convertiría en efectivo sus productos pero los precios serían tan exorbitantes que nada haría con su dinero. Y recurriría al intercambio como en tiempo japonés y las ropas se con-

seguirían cambiandolas con legumbres. Las alhajas irían a parar al mercado negro. Para los obreros, frente a las industrias paralizadas la vida sería imposible. Los crímenes hubieran aumentado, los pequeños comerciantes hubieran ido a la bancarrota y el comercio volvería a limitarse a las cafeterías, y la ocupación principal sería otra vez el *buy-and-sell*.

Pequeños empleados, amas de casa, que durante siete meses habéis puesto el grito en el cielo en contra del "malhadado control", ¿os convenéis ahora de que lo que por este control sufrimos no podrá jamás equipararse a lo que, de no haberse implantado el control, sufriríamos de aquí a diez meses?

Si desea usted ayudar a "SEMANA", puede hacerlo; suscribiéndose a la revista; comprando dos ejemplares y enviando uno de ellos a un amigo o pariente del extranjero; otorgándole sus anuncios puesto que es leída por multitud de personas selectas, o bien enviando sus trabajos de imprenta a la Editorial Hispano-Filipina, Azcárraga 2109, la que le dará a más de un servicio esmerado, precios baratísimos.

ULULAN LOBOS.

Al poeta nacional
Manuel Bernabé.

*El cetro es tuyo, y en el tope puesto
la majestad de tu cerebro brilla;
aceite de un sagrario de capilla,
calendario que siempre está en bisiesto.*

*Te están ladrando canes sin pretexto
siendo pigmeos, por volcar tu silla,
y suenan a clarines de Castilla
como si fueran cocos baloncesto.*

*Tu cetro es oro que regala ideas
y eres orfebre mágico de ensueños,
en jardines de poéticas preseas.*

*Con tu franca sonrisa afeitada ceños;
con mano firme empuña las poleas
y haces cabriolas en los canes dueños.*

JOSÉ E. MONTES.

BODA GALLEGOS-ORTEGA



Casi en la intimidad celebrese recientemente en la iglesia de la Ermita la boda de Antonio Gallegos con la Srta. Angeles A. Ortega de la conocida familia Ortega, de Bacólod, Negros Occidental. Apadrinaron el enlace el Sr. Rogu Gonzales y Doña Rosario Sisón Diamante, actuando de caballero de honor el Sr. Antonio Carbó y dama de honor la Srta. Ampar Ripoll. Fueron padrinos de vel el Sr. George Musser y la prime teniente Perpetua A. Ortega, hermana de la novia. Los niños Tepper Diamante y Annabelle Diamante portaron los anillos y la flores. Durante las ceremonias Srta. Encarnita Aldeguer Sacanto el Ave María. Acompañó la novia hasta el altar D. César Diamante. Después del acto los nuevos esposos agasajaron a sus parientes y amigos con una recepción en regia residencia del Sr. Musser, Pandacan.

EN EL TEATRO



Una joven muy guapa y elegante se presenta a un empresario para que la admita en el cuerpo de baile.

En el momento de firmar el contrato le dice: no se firmar.

—Lo mismo dá, no es la letra lo que Ud. tiene que enseñar al público.

CHITO...

(Viene de la pág. 10)

frente un casto beso. El Presidente adelantóse entorces para besar a la única hija que acababa de dejar en brazos de la felicidad y abrazar al que encarnaba esa felicidad, su nuevo hijo. En desfile la concurrencia pasó frente a los esposos volcando sobre ellos todos sus votos de felicidad.

Vicky, la traviesa, la encantadora Primera Dama de Filipinas se veía del brazo de su marido. Ya era la Sra. Victoria Quirino de González.

Malacañang por fuera era un foco de luz... Hasta el viejo árbol de balet, el centenario guardia de Palacio, el que vió pasar por su lado a capitanes generales españoles primero; gobernadores generales americanos después, presidentes filipinos luego, se había vestido de gala y retozaba como un arbolillo de navidad: de sus ramas pendían dos corazones de luz traspasados por la flecha de Cupido. Los jardines, cubiertos de iriscadentes, simulaban fantásticas hogueras aventadas por la brisa de la roche.

En el salón social de Palacio se escribió el epílogo de esta hermosa novela de amor: Chito y Vicky, enlazados en cariñoso abrazo, iniciaron el baile a los sonos dulces y nostálgicos del "Anniversary Song" En medio del salón, el cake

(Pasa a la pág. 47)



Después de las ceremonias. De izq. a der.: Sra. Mariquit J. López, Doña Paz Tuason Vda. de González, la novia, el novio, el Presidente Quirino y el Secretario Rómulo. (Foto Evening News)

DE LA LEGACIÓN DE ESPAÑA

El Ministro de España, tiene el honor de invitar a todos los miembros de la Colonia Española y demás personas que deseen asistir a la Misa y TeDeum que se celebrarán el próximo martes día 18 del corriente a las 8 de la mañana en la Iglesia de los P. P. Benedictinos, calle Mendiola, con ocasión a la celebración de la Fiesta Nacional.

.. El Ministro de España recibirá en el Manila Hotel (Winter Garden) de 4:30 a 6:30 de la tarde.



El Presidente se adelanta a besar a su hija y abrazar a su nuevo hijo, Chito.



Las ceremonias de velacion. Detrás de los novios, los padrinos: Sra. de Ildefonso Villareal y juez Antonio Quirino.



Momento durante una de las tantas fiestas benéficas dadas en Malacañan.



De la fiesta dada en Malacañan el año pasado al Cuerpo Diplomático. En la fila de Recepción, S. E. el Presidente, Vicky, El Ministro de China, la esposa del Ministro de España Don Teodomiro de Aguilar.

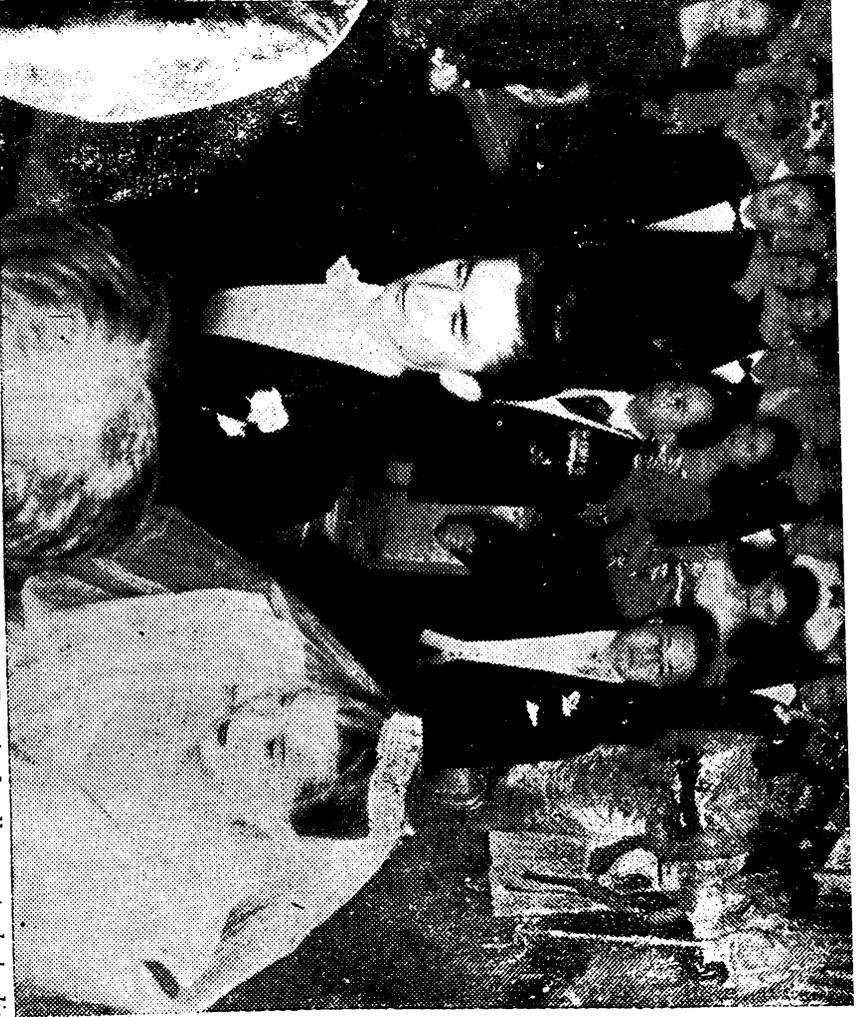
EN LA EMBAJADA DE ESPAÑA.



OTRO MOMENTO DEL RIGODÓN.



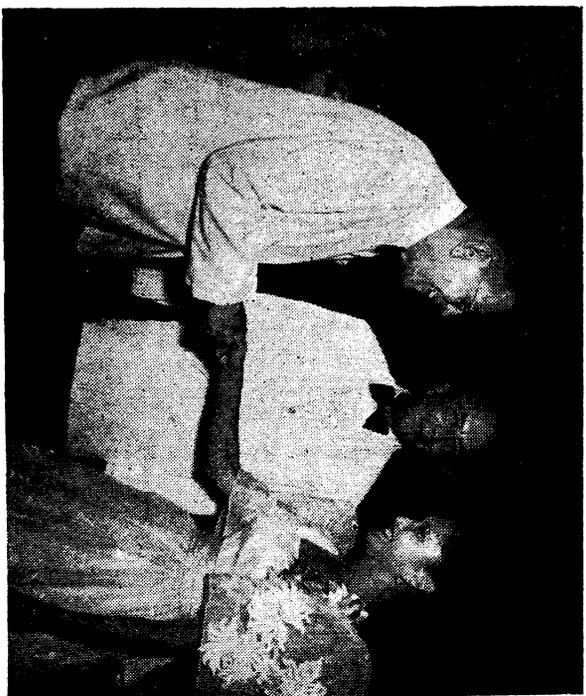
Vicky con los componentes de la peregrinación española a su paso por Filipinas, de regreso del Japón conduciendo el brazo de San Javier.



En primer término los novios arrodillados ante el altar. Detrás de ellos parte de la distinguida concurrencia que asistió al acto, en tre la que se puede distinguir al Presidente Quintanao, el Secretario Romulo, Gerry Roxas, J. Tuason, Tommy Quirino, Mita Cacho, Mercy Arrastia, Lelia Benitez, Vicepresidente Lopez, Magistrado Ozqueta y Helen Lichanoco. (Foto Evening News)



Otro momento de la fiesta curativa dada en Malacañan.



Don Guillermo Gómez saludando a Vicky.



La Sra. del Vicepresidente de Filipinas, Doña Mariquit Lopez y el Secretario Romulo Roxas felicitan a los recién casados, a cuya izquierda está el Presidente. (Foto Evening News)

ÚLTIMA HORA

La guerra:

Cereza de la línea vital de defensa en las riberas del río Kum, americanos y norcoreanos están librando sangrientos encuentros que cuestan ríos de sangre por ambos lados. Superados en número y en tácticas de infiltración, los americanos están retrocediendo (a la hora que esto se escribe,) sin poder al parecer oponer resistencia seria al empuje de los comunistas.

Un comunicado del General MacArthur decía sin embargo, que los americanos lograron detener temporalmente a los norcoreanos en un punto a ocho millas al noroeste de Chochiwnn, en la ribera sur del río Miho, un tributario del Kum. Los rojos se han situado a 25 millas al noroeste de Taejon.

Estados Unidos, ante los reveses que sufren sus fuerzas y su prestigio en Corea se dispone a movilizar tropas veteranas (mediante alistamiento voluntario), y un poderoso material de guerra, así como más buques de guerra, aviones y tanques.

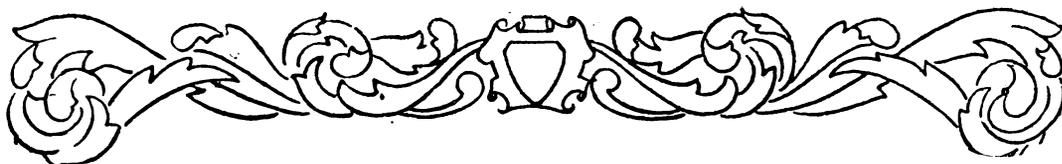
En la localidad:

El gabinete ha decidido dar los pasos necesarios para poner a Filipinas en pie de guerra y afrontar cualquiera situación de emergencia.

La Misión Económica Americana encabezada por Daniel W. Bell y compuesta de 22 técnicos, ha llegado a Manila. Tiene un doble fin la misión", declaró el Presidente de Filipinas: Reafirmar la estructura económica de la república y reforzar los lazos de amistad entre los Estados Unidos y Filipinas."



Otra vista ante el altar. De izquierda a derecha: la Sra. Mariquit de López, Doña Paz Tuason Vda. de González, Vicky, Chito, el Presidente Quirino y el Secretario Rómulo.



Una de las muchas fiestas prenupciales dadas en honor a la Primera Dama de Filipinas que sacrificaba por el amor dicho título. La fiesta dada por las hermanas Dalupan, Conchita y Terry. De izquierda a derecha: Nena García, Leila Benítez, Angelita García, Nani Mañosa, Mercy Arrastia, Vicky, Conchita Dalupan, Terry Dalupan, Pepa Bona y Luz Puyat.



Chito coloca el anillo en el dedo de la novia.



El Presidente y su hija, orando ante el féretro de Doña Aurora Vda. de Quizon, en el cementerio, momentos antes de ser enterrada.

CHITO...

(Viene de la pág. 43)

de boda, creación inmersa de pastelería, sobrellevaba el peso de un Malacañang en miniatura, soberbiamente confeccionado.

Los ausentes y los recuerdos no fueron olvidados. Del salón de Palacio donde mil parejas danzaban con loca frivolidad, Chito y Vicky se dirigieron al Colegio de Santa Escolástica, Alma Mater de la joven esposa, testigo de sus primeras travesuras de niña, de sus más bellos sueños de adolescente. Y después de los recuerdos, lo último que es lo primero: un cementerio humilde en San Pedro Makati, una tumba: la de Doña Alicia Syquia de Quirino. A la vera de la tumba, su hija Vicky, prendida del brazo de su marido, oró quedamente, inefablemente. Y sobre la sepultura, como un largo y tierno beso de la hija a la madre ausente, quedó el bouquet de la novia!

* * *

Os hemos contado un bello cuento de la mejor manera que nos ha sido posible. Y antes de decirnos "colorín colorao..." os vamos a dar las últimas nuevas de Luis "Chito" González y señora:

Regresan a Manila pasado mañana. Al día siguiente de su erlance, después de una misa tempranera en la capilla de Malacañang, emprendieron el vuelo a Baguio. Luego fueron a la Hacienda de los González, en Rosales, Pangasinán, a recibir el homenaje humilde y sincero de los trabajadores del campo que adoran a Chito. Fué una fiesta de barrio, con todos los encantos y todas las bellezas de una fiesta así.

No. No han pensado hacer el rutinario viaje al extranjero...



**PACIFIC NATIONAL FIRE INSURANCE CO.
OF SAN FRANCISCO, CALIFORNIA**

HOJA DE BALANCE

Diciembre 31, 1949

ACTIVO

Efectivo en Caja y en Bancos ..	\$ 2,200,549.23
Acciones y Bonos	21,367,434.86
Intereses Vencidos y Acumulados	34,732.09
Primas Vencidas no más de 90 días	1,851,067.17
Bienes Raíces	227,400.00
Todas las demas partidas del activo	450,756.17
	<hr/>
	\$26,131,939.52

PASIVO

Reserva para Primas no vencidas	\$12,328,558.57
Reserva para pérdidas	1,204,849.23
Reserva para impuestos	614,003.39
Reserva para otras obligaciones	6,516,913.14
Capital	1,250,000.00
Excedente	4,217,615.19
	<hr/>
	\$26,131,939.52

Agentes Generales

MARSMAN & COMPANY, INC.

Marsman Building
Esquina Sta. Lucia y Anda
Intramuros

Manila, Filipinas

Teléfono 3-20-41

COURT OF FIRST INSTANCE
OF TARLAC

FORTH JUDICIAL DISTRICT

THE MATTER OF THE
PETITION OF QUI SING,

X CASE No. 12.

BE ADMITTED A CITIZEN
OF THE PHILIPPINES.

NOTICE OF THE PETITION
FOR NATURALIZATION

To the Honorable Solicitor-Gen-
eral and to Mr. Qui Sing, Cami-
ling, Tarlac, and to whom it may
cern.

WHEREAS, a verified petition
naturalization pursuant to Com-

monwealth Act No. 473 as amen-
ded by Act No. 535 has been pre-
sented to this Court by Qui Sing,
who alleges that he was born on
June 15, 1896, in Amoy, China; that
his present place of residence is
Poblacion, Arellano Street, Muni-
cipality of Camiling, Tarlac, and
his former residence was Amoy,
China; that his trade or profession
is businessman in which he had
been engaged since 1909 and from
which he derive an average annual
income of P3,000.00; that he was a
widower; that his deceased wife's
name is Hilaria Lim, born in De-
cember 31, 1904 at Camiling, Tar-
lac; that his children's names,
dates, places of birth, and place of
residence of each of said children
are as follows: Crispina Qui, Dec. 5,
1922, Camiling Tarlac; Alfonso
Qui, Jan. 22 1924, Camiling, Tarlac;
Erene Qui, Oct. 19, 1925, Camiling,
Tarlac; Leoncio Qui, Apr. 8, 1928,
Camiling, Tarlac; Pacita Qui, Oct.
9, 1930, Camiling, Tarlac; Felipe
Qui, Nov. 22, 1932, Camiling, Tar-
lac, Conchita Qui, May 12, 1934, Ca-
miling, Tarlac, and Julian Qui, Feb.
16, 1939, Camiling Tarlac; that
he emigrated to the Philippines
from Amoy, China, in the month
of November, 1908, and arrived at
the port of Manila, Philippines, on
the Vessel Tansing Liner that
same month, 1908; that he resided
continuously in the Philippines for
forty-one (41) years at least, im-
mediately preceding the date of
this petition, to wit, since my arri-
val here in 1908, and in the muni-
cipality of Camiling, Province of

Tarlac, for a term of forty-one
years at least, immediately prece-
ding the date of this petition; that
he is able to speak and write Ilo-
cano, Tagalog, Pangasinan, and
Spanish, in a little scale; that he
owned real estate, situated in the
municipality of Camiling, assessed
at P25,000.00 under Tax Declara-
tion No. 105384; that he enrolled
his children in the following schools,
to wit: Crispina Qui, graduated
here from the Camiling Elementary
school, Camiling Secondary Insti-
tute; and Pharmacy, at the Uni-
versity of Sto. Tomas, Manila, Al-
forso Qui,—graduated from the
Camiling elementary school and
Chiang Kai Shek Chinese School at
Tarlac, Tarlac, (1931-1941), Ere-
ne Qui—graduated from the Cami-
ling elementary school and Phil-
ippine Women's University. (1932-
1948) Leoncio Qui — graduated
from the Camiling elementary
school, Camiling Secondary Insti-
tute, and now enrolled at the Uni-
versity of the Philippines (1934-
1950—, Pacita Qui,— graduated
from the Camiling elementary
school, Camiling Secondary Insti-
tute, and now studying at the Phil-
ippine Women's University (1936-
1950—. Felipe Qui,— graduated
from the Camiling Elementary
school, Camiling Secondary Insti-
tute, Dun Bosco Academy, and now
enrolled at the University of Sto.
Tomas (1938-1950—, Conchita Qui
and Julian Qui are enrolled and now
studying at the Camiling Eleme-
ntary school; that he believes in the
principles underlying the Philip-
pine Constitution; that he conduct-
ed himself in a proper and irre-
proachable manner during the en-
tire period of his residence in the
Philippines in his relations with the
constituted Government as well as
with the community in which he is
living; that he mingled socially
with the Filipinos, and have evin-
ced a sincere desire to learn and
embrace the customs, traditions,
and ideals of the Filipinos; that
he has all the qualifications requir-
ed under section 2, and none of the
disqualifications under section 4,
of Commonwealth Act 473; that he
is now opposed to organized gov-
ernment or affiliated with any as-
sociation or group of persons who
uphold and teach doctrines oppos-
ing all organized government; that
he is not defending or teaching
the necessity or propriety of vio-
lence, personal assault or assassi-
nation for the success and predom-
inance of men's ideals; that he is
not a polygamist nor a believer
in the practice of polygamy; that
he has not convicted of any crime
involving moral turpitude; that he
is not suffering from any incur-

able contagious disease; that the
nation of which he is a citizen or
subject is not at war with the
Philippines; that it is his inten-
tion in good faith to become a ci-
tizen of the Philippines and to re-
nounce absolutely and forever all
allegiance and fidelity to any fore-
ign prince, potentate, state, or so-
vereignty, and particularly to Chi-
na of which at this time he is a
citizen or subject; that he will re-
side continuously in the Philip-
pines from the date of filing of
his petition up to the time of his
admission to the Philippine citi-
zenship; that he has not heretofore
made petition for citizenship to
any court; and that he cites Mr.
Timoteo D. Agustin and Mr. De-
mingo Nicolas as witnesses whom
he proposes to introduce in support
of his petition.

WHEREFORE, you are hereby
given notice that the said petition
will be heard by this Court of First
Instance of Tarlac, on April 10,
1951, at 8:30 A.M. at its Session
Hall at Tarlac, Tarlac.

Let this notice be published at
the expense of the petitioner once
a month for three consecutive
months in the Official Gazette and
once a week for three consecutive
weeks in the SEMANA, a news-
paper of general circulation in the
Province of Tarlac, where the pe-
titioner resides and also let the
said petition and notice be posted
in a public and conspicuous place
in the office of the Clerk of Court.

Witness the Hon. BERNABE
DE AQUINO, Judge of this Court
of First Instance of Tarlac, this
29th day of June, 1950.

ARSENIO G. CASTRO
Clerk of Court

Publication: "SEMANA"
July 13, 20, 27, 1950.



Mons. José Ma. Cuenco, Obispo de Jaro, a su llegada reciente
a Roma, con motivo de su peregrinación por el Año Santo. La
foto capta su llegada a Roma. Fué recibido en el aeropuerto por
Telen Benítez (izquierda) y Macario Robodos, de la legación filip-
pina en Roma. El prelado iba acompañado de Fray Cicero Tum-
occon, detrás, a la derecha.
(Foto MANILA TIME.)

DESPUÉS DEL VERANO



—Doctor, siento un gran
vacío...
—¿En donde? ¿En la ca-
beza?
—No, en los bolsillos.

REPUBLIC OF THE
PHILIPPINES

REPUBLIC OF THE
PHILIPPINES

TRANSFER CERTIFICATE OF
TITLE No. 5338 — Rizal

REPUBLIC OF THE
PHILIPPINES

OFFICE OF THE PROVINCIAL
SHERIFF

Pasig, Rizal

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF
MORTGAGED PROPERTIES

Under Act 3135 as Amended

Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by PIDO C. MONIEL in favor of the Rehabilitation Finance Corporation under date May 8, 1948, and for the satisfaction of the debt of P10,225.96 plus 6% annual interest on the amount of P10,225.96 from June 17, 1950 plus attorney's fees in the amount of P1,022.59 and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned City Sheriff announces that on July 27, 1950, at 10:00 a.m. in the Office of the Sheriff, department of Justice Bldg, Intramuros, Manila he will sell at public auction for cash, to the highest bidder, the following real property, together with all the improvements thereon:

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by ALFREDO IGNACIO in favor of the Rehabilitation Finance Corporation under date of August 16, 1947 and amended on Oct. 22, 1947, and for the satisfaction of the debt of P10,681.22 plus 6% annual interest on the amount of P10,681.22 from June 16, 1950 plus attorney's fees in the amount of P1,068.12 and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on July 27, 1950, at 10:00 a.m., in the Office of the Sheriff, Municipal Building, Pasig, Rizal, he will sell at public auction for cash, to the highest bidder, the following real property, together with all the improvements thereon:

A parcel of land (Lot No. 12, Block No. 2 of the subdivision plan Psd-16083, being a portion of Lot "E" described on the subdivision plan Psd-15720, G.L.R.O. Record No. 3712), situated in the Barrio of Guadalupe, Municipality of San Pedro Makati, Province of Rizal. Bounded on the SE. by Lots Nos. 13 and 11, Block No. 2; on the SW. by Lot No. 9, Block No. 2; and on the NE. by Street Lot No. 4. x x x; containing an area of TWO HUNDRED EIGHTY NINE SQUARE METERS (289), more or less. x x x
Prospective buyers of bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the title of the said properties and the encumbrances thereon, if any there be.
Pasig, Rizal Philippines June 28, 1950.

SEVERO ABELLERA
Provincial Sheriff of Rizal

Publication: SEMANA
July 6, 13 & 20, 1950.

subdivision plan and on the NW properties and the encumbrances by Lot No. 3, Sub-Block No. 25 thereon, if any there be.
Manila, Philippines
July 3, 1950.

MACARIO M. OFILADA
Sheriff of Manila

Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the title of the said Publication: "SEMANA"
July 6, 13 & 20, 1950.

TRANSFER CERTIFICATE OF
TITLE No. 11959 — City of Manila

A parcel of land (Lot No. 4, Sub-Block No. 25 of the subdivision plan Psd-8395, being a portion of Lot No. 2, Block No. 3058, of the Cadastral Survey of the City of Manila, G.L.R.O. Cad. Record No. 327, situated in the District of Sta. Ana, City of Manila. Bounded on the NE. by Lot No. 5, Sub-Block No. 25 of the subdivision plan; on the SE. by Lot No. 1, Sub-Block No. 6 of the subdivision plan; Psd-6385; on the SW. by Street No. 29, Sub-Block No. 26 of the

COURT OF FIRST INSTANCE
OF NUEVA ECIJA
Fourth Judicial District

INTESTATE ESTATE OF
THE LATE
JOSE DEL ROSARIO,
Deceased.

MAGDALENA F. GALLARDO,
Petitioner.

SP. PROC. No. 508

x — — — — — x

O R D E R

A petition having been filed with this Court by Atty. Isidoro Gonzales, alleging that Jose Del Rosario died on September 18, 1949, in the municipality of San Leonardo, province of Nueva Ecija, where he was a resident at the time of his death, leaving properties valued at P2,100.00 and praying that letters of administration issue in favor of the widow or the petitioner;

IT IS HEREBY ORDERED that said petition be set for hearing on July 31, 1950, at 8:00 a.m. before this Court, on which date, hour, and place set forth above, all interested persons may appear and show cause why the said petition should not be granted.

Let this order be published in the "SEMANA" a newspaper of general circulation in this province, once a week for three consecutive weeks at the expense of the petitioner and copies hereof be served upon all such heirs or interested person specified in the petition.

SO ORDERED:

Cabanatuan, Nueva Ecija,
June 27, 1950.

MARIANO C. MELENDRES
Judge

Publication: "SEMANA"
July 6, 13, 20, 1950.

Máximo L. Trinidad
El único Ex-Fabricante de pianos, en Filipinas, hijo del finado D. Pío Trinidad.
Reparación general de pianos, órganos, armoniums afinación de los mismos, barnizado etc.
Bajo procedimiento científico para corregir el timbre metálico o duro de cualquier piano, así como también el peso exacto y uniforme de la pulsación.
Oficina temporal 1703 Avenida Washington
cerca al Dimas-alang hacia el Norte. Sampaloc, Manila.

CRUCIGRAMAS

CASE No. 11410
IN THE MATTER OF THE PETITION OF EMILIO MACHUCA GOTAUCO TO BE ADMITTED A CITIZEN OF THE PHILIPPINES.

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF MORTGAGED PROPERTIES
Under Act 3135 as Amended

NOTICE OF PETITION FOR PHILIPPINE CITIZENSHIP
X — — — — X

To the Honorable Solicitor-General and to Mr. Isidoro F. Fojas, Attorney for the petitioner, 214 Soler, Manila, and to all whom it may concern:

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by FRANCISCO VERGEL DE DIOS in favor of the Rehabilitation Finance Corporation under date of August 21, 1947, and for the satisfaction of the debt of P15,258.53 plus 4% annual interest on the amount of P15,258.53 from March 4, 1950 plus attorney's fees in the amount of P1,525.85 and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on July 20, 1950, at 10:00 a.m., in the Office of the Sheriff, Municipal Building, Pasig, Rizal he will sell at public auction for cash, to the highest bidder, the following real property, together with all the improvements thereon:

WHEREAS, a petition for Philippine citizenship pursuant to Commonwealth Act No. 473 as amended, has been presented in this Court by Emilio Machuca Gotaucó, who alleges that he was born on April 29, 1924, in the City of Manila, Philippines; that he is a resident of No. 214 Soler, Manila; that his trade or occupation is businessman owning a laundry establishment located at 256 Soler, Manila, in which he has been engaged since January, 1950, and from which he derives an annual income of around P4,000; that he is single; that he has resided in the Philippines for a term of twenty six years, and in the City of Manila, for a year at least, immediately preceding the date of the petition; and that he is able to speak and write English and Tagalog. He cites Messrs. Romeo Sison and Pedro Javier, as witnesses whom he proposes to introduce in support of this petition.

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE No. 4411 — Rizal

A CERTAIN TRACT OR PARCEL of land known as Lot 1, Block 1, of "SAN JUAN HEIGHTS SUBDIVISION", as appears on said subdivision plan attached to Expediente No. 975 of the Court of Land Registration of the Philippine Islands, Bureau of Lands No. 21611 a copy of which plan is filed with the Register of Deeds of the Province of Rizal, Philippine Islands. Said lot is bounded as follows: Lot 1, Block No. 1. On the NE. by Lot 3, Block 1, same plan; on the E. by Hacienda de Mandaluyong; and the SW. by Calle G. Reyes and; on the NW. by Lot 2, Block 1, same plan. x xx x x; containing an area of ONE THOUSAND TWENTY (1,020) SQUARE METERS.

Prospective buyers of bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the title of the said properties and the encumbrances thereon, if any there be.

Pasig, Rizal, Philippines June 27, 1950.

WHEREFORE, you are hereby given notice that said petition will be heard by this Court on the 29th day of January, 1951, at 8:30 a.m.

Let this notice be published at the request and expense of the petitioner, once a week for three consecutive weeks, in the Official Gazette and in the "Semana", a newspaper of general circulation in the City of Manila, where the petitioner resides, and also let the said petition and this notice be posted in a public and conspicuous place in the office of the Clerk of Court.

WITNESS the Hon. HIGINIO B. MACADAEG, Judge of the Court of First Instance of Manila, this 24th day of June in the year Nineteen Hundred and Fifty.

ATTEST:
MACARIO M. OFILADA
Clerk of Court.

SEVERO ABELIERA
Provincial Sheriff of Rizal

Publication: SEMANA
June 29, July 6, 13, 1950

Publication: "SEMANA"
June 29, July 6 & 13, 1950.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12				13			14			
15				16			17			
18				19			20			
		21					22			
23	24					25		26		27 28 29
30				31			32			33
34				35			36			37
				38			39			40
41	42	43					44			45 46
47							48			49
50							51			52
53							54			55

- HORIZONTALES:** 1.—Cúpula. 5.—Río de Francia. 8.—Hueco. 12.—Dirigirse a Dios. 13.—Preposición inseparable. 14.—Dios del amor. 15.—Estado de Venezuela. 16.—Coronado de almenas. 18.—Oscos pequeños. 20.—Partes que sobresalen de los tejados. 21.—Conjunción. 22.—Existir. 23.—Remedio externo. 26.—Centro. 30.—Diosa de la aurora. 31.—Mercado bastante importante. 33.—Metal precioso. 34.—Escritora francesa. 36.—Arreos. 38.—Naftalina, avb. 40.—Población de Siberia. 41.—Vegetal muy amargo. 44.—De una tribu árabe. 47.—Acertaría. 49.—Humor de la sangre. 50.—Línea trigonométrica. 51.—Descos de beber. 52.—Doméstico. 53.—Palo de la baraja. 54.—Del verbo asar. 55.—Plantigrados.
- VERTICALES:** 1.—Eñaño fraude. 2.—Rezas. 3.—Insect lepidóptero. 4.—DEMENTES. 5.—Yerba medicinal. 6.—Institución Regional Libera—l. 7.—Q blcas. 8.—Reverencio. 9.—Labra la tierra. 10.—Puntos de la ele tica. 11.—Igual al 55 horizont 17.—Proboscideo. 19.—Estanda te. 23.—Vocal, Pl. 24.—Partid Obrero Turco, inic. 25.—Aféres de ahora. 27.—Relativos al cosmos. 28.—Rece. 29.—Señal de a xilio. 32.—Que tiene los colores del iris. 35.—Pigmeos. 37.—Rey de Epiro. 39.—Comedia del género bufo. 41.—Soldado. 42.—Fluid imponderable. 43.—Acierto. 45.—Dios de la alegría. 46.—Igual a 53 horizontal. 48.—Vocal, Pl.

SOLUCIÓN AL

CRUCIGRAMA

ANTERIOR

FAZ COPAS CA
EMU ALAVA AL
ZALEMA ILOTA
USA TEIDE
CREAR AIS ETA
ROS ELM ESOP
ES TREPIDA E
TAURO ANI UN
ASNO ANOTARA
IZADO ALA
ENCONO ADALA
REO ABETO ET
EOS SERAS SO



PEPSI-COLA

REG. PHIL. PAT. OFF.